

COMPREHENSIVE REPORT OF THE
AMERICAN JEWISH COMMITTEE
AND MUSLIM WORLD LEAGUE
INTERFAITH MISSION TO
AUSCHWITZ AND WARSAW

JANUARY 23-24, 2020



CONTENTS

Overview	1
AJC-MWL Memorandum of Understanding	2
AJC Press Releases	4
Chicago Tribune Op-Ed by Mohammad Al-Issa and David Harris	7
Arabic Media Coverage (prepared by Qorvis)	9
English/International Media Coverage (prepared by American Jewish Committee)	15
Photos	22
Program Booklet	26

OVERVIEW

In April 2019, American Jewish Committee (AJC) and the Muslim World League (MWL) signed a memorandum of understanding (MOU) witnessed and supported by the Centre for Responsible Leadership. The first point of agreement in the MOU was a joint visit to Auschwitz-Birkenau to mark the 75th anniversary of the Nazi-German camp's liberation.

On January 23, 2020, dozens of Muslim dignitaries from Saudi Arabia and a score of other countries, led by the MWL's Secretary General, H.E. Dr. Mohammed Al-Issa, joined AJC leaders, including AJC CEO David Harris, AJC President Harriet Schleifer, AJC Director of International Interreligious Affairs Rabbi David Rosen, Secretary-General of the Centre for Responsible Leadership Bawa Jain, and other senior leaders, in a visit to Auschwitz-Birkenau.

The media was there in droves to cover what was the most senior Muslim delegation ever to visit a Nazi concentration camp. Coverage ranged from *The New York Times* to *The Washington Post*, from BBC to CNN, from Al-Arabia to Arab News. This comprehensive report lists the international media coverage of the visit in detail.

The delegation stood to bear witness of the horrors that took place at Auschwitz. One of the most moving sights took place in Birkenau (aka Auschwitz II), when the MWL delegation held a prayer and memorial service near the gas chambers and crematoria.

The delegation also traveled to Warsaw to visit the Polin Museum of the History of Jews of Poland, the Tatarska Street Mosque, and the Nozyk synagogue, at which H.E. Dr. Al-Issa addressed a large group in the sanctuary, and then gathered in the Royal Castle for an interfaith and festive Shabbat dinner.

Guests at the Shabbat dinner included the Catholic Primate of Poland and leaders of other Christian communities, the Polish Foreign Minister, the Speaker of the Senate, the Polish President's Secretary of State, the ambassadors of Australia, Canada, and Germany, and the Chief Rabbi of Poland and other local Jewish representatives.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE MUSLIM WORLD LEAGUE AND AMERICAN JEWISH COMMITTEE

PREAMBLE:

In a time of increased hateful rhetoric and violent attacks, responsible leaders of religiously identified communities must unite to promote mutual understanding and interfaith cooperation. Muslims and Jews must be allies in this effort. Both religions value diversity and teach peaceful coexistence. Both Islam and Judaism envision a more peaceful, just, and secure world, and mandate that we work toward its realization. Through a series of initiatives, the Muslim World League and American Jewish Committee will raise awareness about these two faiths' common mission to pursue respect, human dignity, and interreligious harmony.

MEMORANDUM:

This Memorandum of Understanding is signed on this day, April 30, 2019, by His Excellency, Dr. Mohammad Abdulkarim Al-Issa of the Muslim World League and David Harris of American Jewish Committee, for the purpose of enhancing the cooperation between their institutions and elevating the level of mutual understanding among Muslims and Jews worldwide.

WHEREAS:

- Both parties are interested in working together for the purpose described in this Memorandum of Understanding.
- Pursuant to this agreement, the parties agree to carry out their obligations to implement faithfully the terms of this Memorandum of Understanding.

IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWED:

- The parties intend to work together to build stronger bonds between their institutions and let their partnership serve as a model for promoting interfaith harmony.
- Dr. Al-Issa and Mr. Harris will lead a joint AJC-Muslim World League delegation to Auschwitz in January 2020 for the 75th anniversary of the liberation of the Nazi death camp.
- Dr. Al-Issa will attend, as a guest of honor, and address the AJC Global Forum taking place June 14-17, 2020, in Berlin.

- AJC and MWL will exchange visits and invite each other to their conferences.
- The parties resolve to explore other joint efforts to elevate the promotion of Muslim-Jewish understanding and foster broader interreligious dialogue and cooperation.
- Bawa Jain, Founder and President of the Centre for Responsible Leadership, will serve as guarantor of this agreement, entrusted with ensuring the two sides' faithful implementation.

TERM OF MEMORANDUM:

This Memorandum of Understanding is signed in New York and becomes effective April 30, 2019. This MoU can be terminated, without cause, by either party upon written notice.

Signed by:

H.E., Dr. Mohammad Abdulkarim Al-Issa
Secretary General
Muslim World League

David Harris
Chief Executive Officer
American Jewish Committee

Witnessed by:

Bawa Jain
Founder and President
Centre for Responsible Leadership

AJC PRESS RELEASES

American Jewish Committee, Muslim World League Historic Joint Visit To Auschwitz

January 23, 2020 – Krakow, Poland – Muslim World League (MWL) Secretary General Dr. Mohammad bin Abdulkarim Al-Issa and American Jewish Committee (AJC) CEO David Harris led today a groundbreaking joint visit of Muslims and Jews to Auschwitz, the infamous Nazi German death camp.

Al-Issa, who is based in Mecca, Saudi Arabia, led a delegation of 62 Muslims, including 25 prominent religious leaders, from some 28 countries on several continents. The mission is the most senior Islamic leadership delegation to ever visit Auschwitz or any Nazi German death camp.

The mission to Auschwitz is a key element of the **Memorandum of Understanding** between AJC and MWL, which was signed by Dr. Al-Issa and Mr. Harris at AJC headquarters in New York on April 30, 2019.

The visit occurred just ahead of International Holocaust Remembrance Day, which this year will mark the 75th anniversary of the liberation of the Nazi camp, where more than one million Jews were exterminated, as well as over 100,000 non-Jewish inmates, among them principally Polish Catholics, Roma, and Soviet prisoners of war.

“To be here, among the children of Holocaust survivors and members of the Jewish and Islamic communities, is both a sacred duty and a profound honor. The unconscionable crimes to which we bear witness today are truly crimes against humanity. That is to say, a violation of us all, an affront to all of God’s children,” said Dr. Al-Issa.

The AJC delegation of 24 people included AJC President Harriet Schleifer, immediate past president John Shapiro and his wife, Dr. Shonni Silverberg, and Roberta Baruch and Steven Zelkowitz, members of AJC’s Executive Council. The parents of Schleifer and Zelkowitz were Holocaust survivors.

“Visiting this sacred place, understanding what transpired at Auschwitz, is vital to preserving the memory of the Jewish, and non-Jewish, victims of the Nazis and striving to ensure that such horrors never happen again,” said Harris, the son of Holocaust survivors. “We are deeply moved to be the hosts for such an unprecedented visit. This creates the chance not only to deepen understanding of the unparalleled crime that took place here, but also to build bridges of friendship and cooperation between Muslims and Jews in pursuit of a more humane and safer world for all.”

Each member of the Muslim and Jewish delegations carried a memorial candle and placed it at the monument honoring the more than 1.1 million people murdered at the Nazi camp.

Following the ceremony and memorial prayers for the dead, Dr. Al-Issa offered remarks in which he said, “By paying tribute to the victims of the Holocaust, we not only honor the dead but celebrate the living. Throughout the visit, stories of our shared humanity showed through the horror. I was amazed by stories of some individual Muslims who sought to save Jews from the Holocaust at great personal risk in Europe and North Africa. These precious men and women represent the true values of Islam. And today’s visit by the AJC and MWL is made in the spirit of this noble tradition of brotherhood, peace, and love.”

The MWL and AJC delegations will continue their joint mission in Warsaw tomorrow. They will visit the POLIN Museum of the History of Polish Jews, meet with the Muslim community of Warsaw and attend a prayer service, participate in a special program at the Nozyk Synagogue, and join together for an interfaith Shabbat dinner at the Royal Castle in Warsaw.

American Jewish Committee, Muslim World League Commit to Combat Hate, Deepen Ties

January 25, 2020 – Warsaw – On the second day of a groundbreaking interfaith mission to Poland, the leaders of American Jewish Committee (AJC) and Muslim World League (MWL) reaffirmed their new partnership by committing to ensure memory of the Holocaust, combat hatred and racism, and foster a new era in Muslim-Jewish relations.

Following their historic joint visit to Auschwitz on January 23, the high-level Muslim and Jewish delegations together visited the Polin Museum of the History of Jews in Poland, the Tatarska Street Mosque, the Nozyk Synagogue, and ended the day with a celebratory interfaith Shabbat dinner.

“We condemn the horrific acts that took place at Auschwitz against the Jews. It is a stain on humanity,” said MWL Secretary General Dr. Mohammad bin Abdulkarim Al-Issa. “The evidence we saw yesterday shook us all. It was so painful for me looking at human hair, at children’s shoes, at so much more evidence of the atrocity.”

Al-Issa, who is based in Mecca, Saudi Arabia, led a delegation of 62 Muslims, including 25 prominent religious leaders, from 28 countries on several continents. The mission is the most senior Islamic leadership delegation to ever visit Auschwitz or any Nazi German death camp.

Al-Issa called those around the world who engage in Holocaust denial “partners in the crime. They are like Nazis themselves.”

Emphasizing that Muslims and Jews have much in common, he said, “Even if we could act on ten percent of the commonality, it would help bring peace to the world.”

“The meetings today and yesterday should send a strong message about our cooperation against those who twist the word of God to generate hate towards others, towards humanity,” Al-Issa said.

The joint mission to Poland is a key element of the **Memorandum of Understanding** between AJC and MWL, which was signed by Al-Issa and Harris at AJC headquarters, in New York, on April 30, 2019.

The Auschwitz visit and series of meetings in Warsaw confirmed the potential for further joint efforts. Harris and Al-Issa referred to each other as “partners”.

“Our twenty-first century challenge at AJC is to write a new chapter between the Muslim and Jewish peoples,” said Harris. “There are those who want to keep us divided. We will not let them win. It’s about nothing less than defining the future of the world in which we want to live.”

To commemorate Al-Issa’s forward-looking leadership, AJC President Harriet Schleifer presented, during an interfaith program at the Nozyk Synagogue, an artwork with the injunction “to remember ” in Hebrew (Zakhor), Arabic (Udhkur), and English.

“We pray that your visit to Auschwitz will be a clarion call to action for Muslims and all humanity to learn the hard lessons of history — that hatred and demonization of a people nearly led to their total destruction,” said Schleifer. “We must never allow it to happen again to anyone.”

The 100 attendees at the Shabbat dinner, held at The Royal Palace, brought together leading Polish government and parliamentary officials, including the Speaker of the Senate, Minister of Foreign Affairs, and Secretary of State in the Office of the President of the Republic, as well as leading Christian clergy, among them the Primate of Poland, ambassadors to Poland from Australia, Canada, and Germany, top representatives of the Polish Jewish community, and other friends of AJC.

AJC established an office in Warsaw in 2017. It focuses on seven countries — Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, and Slovakia. Sebastian Rejak is the Acting Director of AJC Central Europe.

<https://www.ajc.org/news/american-jewish-committee-muslim-world-league-commit-to-combat-hate-deepen-ties>

CHICAGO TRIBUNE OP-ED BY MOHAMMAD AL-ISSA AND DAVID HARRIS

How Auschwitz has united Muslims and Jews

By Mohammad Al-Issa and David Harris January 28, 2020

We come from very different backgrounds.

One of us is a Muslim, born and raised in Saudi Arabia, a country where Islam is the official religion and the vast majority of the population shares the same faith. There is no local Jewish community and no direct connection to World War II.

The other is a Jew, born and raised in a secular United States, exposed to few Muslims during his formative years. His life shaped by the events of World War II and the experiences of his parents, both Holocaust survivors.

Yet on January 23, we stood together with united resolve in the face of history’s greatest horror, the Holocaust, at the Auschwitz-Birkenau death camp where more than 1 million Jews perished. Never Again. Not for Jews. Not for Muslims. Not for any of God’s children.

We have come together, believing that the world desperately needs greater interfaith understanding and cooperation. The terrible attacks on Jews in Pittsburgh, San Diego, Jersey City, Monsey, and Halle, Germany; the genocide against the Rohingya Muslims in Myanmar and the massacre of Muslim worshippers in Christchurch, New Zealand; and the wanton killing of Christians celebrating Easter in Sri Lanka demonstrate the global threat we are all facing.

Within our own communities, we both have been confronting fear, distrust and ignorance of the other. When we met last April, we recognized the interconnectedness of our missions. Our organizations, the Muslim World League and American Jewish Committee, signed an agreement to “make the 21st century an era of harmony and friendship” that unites our communities against all attempts to divide us by race, faith, nationality or ethnicity.

Words are important, but insufficient. The ultimate test is action.

That explains why we co-headed a joint Jewish-Muslim delegation to Auschwitz to mark the 75th anniversary of the Nazi German camp’s liberation. At a site of unconscionable pain, the images of Jews and Muslims praying in their own manner and to the same God should give the world hope that adherents of both faiths are determined to build a more humane and harmonious tomorrow.

The visit marked the most senior Islamic delegation ever to visit Auschwitz, including Muslim leaders from more than two dozen countries in Africa, Asia, Europe, the Middle East and North America. But it ought to represent a seminal moment for Jews as well, a reminder that both our faiths compel us to act against injustice.

In Hebrew, we speak of “tikkun olam.” In Arabic, “islah.” Each demands of us to repair the world through education and action, among our own communities and through partnerships such as ours.

Our presence at Auschwitz was as much about the present, as the past.

The Holocaust reminds us of the human capacity for inhumanity, depravity and bestiality. Two-thirds of European Jewry was destroyed. But the Nazis directed their supremacist ideology at Slavs, Roma, people of color, the handicapped and many others.

Seventy-five years later, it would be naïve of us to believe we are immune to the possibility of another industrialized genocide fueled by ideological extremism. Left unchecked, the forces of evil could threaten any minority community, anywhere.

As the last remaining survivors and liberators pass on, we have a shared stake in ensuring the lessons of Auschwitz do not disappear with them. To forget would be to invite a new Auschwitz. We must not forget. We dare not forget.

Visiting Auschwitz is an important education for anyone who wants to build a better world. It cannot begin to fully convey the agony of those who were imprisoned, tortured and dehumanized within — the fear, hunger, disease, loneliness, family separation, indignities, exhaustion and, ultimately, death. But it is a start.

Together, we saw the shoes, suitcases, eyeglasses, prosthetics, hair and shaving brushes, pots and pans, and other belongings of those deported to this accursed place, led to believe it was for relocation, not annihilation. The stark barracks with bare, three-tiered bunk beds, once overflowing with skeletal, lice-infested, terrorized women, men and children. The remnants of the gas chambers and crematoria. The execution walls and hanging sites. The train tracks that brought people packed in suffocating cattle cars. And where Nazi doctors performed medical experiments that are an eternal abomination of science.

These 1.1 million people murdered in Auschwitz were human beings, each with his or her own story, their world brutally cut short.

As Muslim and as Jew, we remember them. And we honor their memories by bearing witness, linking arms and saying “Never Again.”

<https://www.chicagotribune.com/opinion/commentary/ct-opinion-auschwitz-holocaust-muslims-jews-20200128-nv4wm2nadzctba3l2otfslwy3a-story.html>

ARABIC MEDIA COVERAGE (PREPARED BY QORVIS)

Arabic-Language Media Results for AJC-MWL Visit to Poland

Updated February 6, 2020

The visit to Auschwitz received considerable Arabic-language coverage before, during, and even after the trip, with relevant opinion pieces published as recently as 6 February.

Coverage was primarily positive/neutral-positive, with 55+ such hits, including tier-1 outlets, compared with 20 negative/neutral-negative hits, primarily in tier-3 outlets.

Positive Arabic coverage in tier-1 Western outlets (CNN, BBC, Euronews, DW) and tier-1 Arab outlets (Al Arabiya, Sky Arabia, Asharq Al-Awsat) set an overwhelmingly positive tone, trickling down to a considerable number of tier-2 and tier-3 Arabic-language sites. Saudi outlets, and to a lesser extent Moroccan outlets, highlighted the participation of their respective nationals.

The neutral-negative/negative coverage that did arise consisted chiefly of: an article by Sputnik amplifying Houthi criticism of the visit; an RT op-ed alleging Saudi foreign policy is becoming increasingly Zionist; and a condemnation of the visit by the Turkish-based International Union of Muslim Scholars which received minimal tier-2 and tier-3 pickup. Other negative coverage was limited to a small number of tier-3 outlets, almost all of which sought to politicize the visit by seizing on and republishing Israeli social media coverage, which, observers noted, was suspiciously cordial to the League.

However, such negative coverage was limited and, in many cases, elicited additional positive coverage in the form of op-eds, contributing to the overwhelmingly positive tenor of Arabic-language coverage.

Positive/Neutral-Positive

Original Video (Arabic)

وقد من علماء المسلمين يزور موقع الإبادة الجماعية لليهود في أوشفيتز
العربية \ 23 يناير

وقد من علماء المسلم:ين برئاسة أمين رابطة العالم الإسلامي يزور موقع الهولوكوست
العربية \ 24 يناير

ما معنى العبارة التي سار تحتها أمين العالم الإسلامي بزيارة معسكر الإبادة بذكرى الهولوكوست؟
سي ان ان \ 24 يناير

عام / الشيخ العيسى يرأس وفدًا إسلاميًا لزيارة عدد من مواقع الإبادة الجماعية في البوسنة وبولندا
وكالة الأنباء السعودية \ 21 يناير

وفد برئاسة أمين عام رابطة العالم الإسلامي يختتم زيارته لمواقع الإبادة في أوشفيتز
أخبار اليوم \ 24 يناير

رابطة العالم الإسلامي تختتم زيارتها التاريخية إلى مواقع الإبادة الجماعية في أوشفيتز
أخبار تن \ 24 يناير

أمين عام رابطة العالم الإسلامي يزور معسكر أوشفيتز!
الإيمان \ 24 يناير

هذا هو مؤشر آخر على التغيير الذي حدث في تعامل جهات إسلامية ودول عربية مع إسرائيل والمحركة
والشعب اليهودي
وزارة الخارجية الإسرائيلية \ 26 يناير

مسؤول سعودي رفيع يزور معسكر أوشفيتز النازي
الحرّة \ 22 يناير

أمين رابطة العالم الإسلامي يختتم زيارته التاريخية إلى مواقع الإبادة الجماعية في أوشفيتز
الرياض \ 25 يناير

العيسى يختتم زيارته التاريخية لمواقع الإبادة الجماعية في أوشفيتز
عكاظ \ 25 يناير

تزامن مع منتدى بالقدس غاب عنه الرئيس البولندي.. وفد بقيادة السعودية يحيي ذكرى المحرقة بأوشفيتز
الجزيرة \ 23 يناير

يقوم المسلمون و اليهود بزيارة تاريخية مشتركة إلى أوشفيتز
المملكة العربية السعودية الجديدة \ 25 يناير

تضامن: سعودي بالمناسبة
الأخبار \ 24 يناير

وفد رابطة العالم الإسلامي يزور موقع الهولوكوست في أوشفيتز
السياسة \ 25 يناير

نتنياهوو يرحب بزيارة وزير العدل السعودي السابق إلى معسكر أوشفيتز
وكالة ندى المرسلين الشباب للأنباء \ 26 يناير

صلاة على أرواح ضحايا الهولوكوست بإمامة الأمين العام لرابطة العالم الإسلام خلال زيارتهم لمعسكر أوشفيتز
بولندا.

عين اليمن الحر \ 25 يناير

نتنياهوو يرحب بزيارة مسؤول سعودي سابق لمعسكر أوشفيتز النازي
الشرق العربي \ 26 يناير

إسرائيل تحتفي بتصريحات داعية مغربي عن معسكر الهولوكوست
الشبكة العربية \ 28 يناير

شاهد: علماء مسلمون يشاركون نظرائهم اليهود في زيارة مشتركة إلى معتقل أوشفيتز
يورونيوز \ 24 يناير

فيديو، وفد رابطة العالم الإسلامي يؤدي الصلاة في معسكر أوشفيتز
مونت كارلو الدولية \ 24 يناير

أمين عام رابطة العالم الاسلامي: المحرقة اليهودية أبشع ما وقع في تاريخ الإنسانية
دويتسه فيله \ 24 يناير

في ذكرى المحرقة - وفد من العلماء المسلمين يزور معتقل أوشفيتز
دويتسه فيله \ 23 يناير

Original Articles (Arabic)

ذكرى الهولوكوست.. وفد من رابطة العالم الإسلامي يصلي في أحد معسكرات إبادة اليهود
سي ان ان \ 23 يناير

وفد رفيع برئاسة أمين رابطة العالم الإسلامي يزور موقع الهولوكوست في معسكر أوشفيتز
ار تي \ 23 يناير

صلاة على أرواح ضحايا الهولوكوست بإمامة الأمين العام لرابطة العالم الإسلام
ار تي \ 24 يناير

محمد العيسى الأمين العام لرابطة العالم الإسلامي ووزير العدل السعودي السابق يؤم صلاة في معسكر
الهولوكوست

بي بي سي \ 24 يناير

مسؤولون مسلمون ويهود يصفون زيارتهم إلى معسكر "أوشفيتز" بالتاريخية
فرانس 24 \ 24 يناير

بولندا.. وزير سعودي سابق يزور معسكر الاعتقال النازي أوشفيتز
وكالة الأناضول \ 24 يناير

شيخ سعودي يصلي بمعسكر إبادة اليهود
خبرني \ 24 يناير

الأمين العام لرابطة العالم الإسلامي سيزور معسكر الإبادة أوشفيتز، لحياء ذكرى الهولوكوست
اي24 نيوز \ 20 يناير

أمين رابطة العالم الإسلامي: الهولوكوست جريمة ضد البشرية
سكاى نيوز عربية \ 23 يناير

شركاء رابطة العالم الإسلامي يشيدون بزيارة مواقع الإبادة الجماعية بأوشفيتز
اليوم السابع \ 25 يناير

الأعلى للمسلمين بألمانيا يزور معسكر الإبادة النازياوشفيتز ضمن وفد رابطة العالم الإسلامى
اليوم السابع \ 2- يناير

رابطة العالم الإسلامي تصلي لضحايا الهولوكوست وإسرائيل تحتفي بـ التغيير!
الصحيفة \ 26 يناير

رابطة العالم الإسلامي... فجر جديد للسعودية

الشرق الأوسط \ 1 فبراير

أمين رابطة العالم الإسلامي يؤكد أن الهولوكوست قدمت حريمة ضد البشرية

العرب اليوم \ 23 يناير

إلى أين يضي قطر التطبيع بين السعودية وإسرائيل؟

سيد نيوز \ 27 يناير

العيسى يؤكد تجريم الإسلام للأفعال الوحشية في {أوشفيتز}

الشرق الأوسط \ 25 يناير

رابطة العالم الإسلامي تختتم زيارتها التاريخية لمعسكر إبادة اليهود في أوشفيتز

البوابة \ 24 يناير

٢٥ عالما اسلاميا يختتمون زيارتهم لمواقع الإبادة الجماعية في أوشفيتز

الجمهورية \ 24 يناير

رابطة العالم الإسلامي تختتم زيارتها التاريخية لمعسكر إبادة اليهود في أوشفيتز

المقال \ 23 يناير

محمد العيسى ومحمد صلاح.. هناك أمل - د.عبدالله بن موسى الطائر

صدي اون لاين \ 26 يناير

بالفيديو.. رجل دين سعودي يزور كنيس يهودي

ام نيوز \ 25 يناير

بالفيديو .. أمين رابطة العالم الإسلامي يكشف سبب زيارة معسكر إبادة الهولوكوست .. ويعلن : ” وفد منهم

سوف يزورون السعودية ”

المركز \ 30 يناير

صلاة العيسى

ايلاف \ 26 يناير

Negative/Neutral-Negative

Original Articles (Arabic)

عبدالسلام يستنكر هرولة رابطة العالم الاسلامي و العدل السعودية للتطبيع مع الصهاينة

26 سبتمبر \ 25 يناير

أنصار الله تنتقد أمين عام رابطة العالم الإسلامي

سبوتنيك \ 25 يناير

رابطة العالم الإسلامي.. تقرب لإسرائيل ودفاع عن حقوق اليهود

الخليج اونلاين \ 24 يناير

شاهد ابن سلمان يفصل الدين كما يشاء وأرسل محمد العيسى للصلاة على ضحايا الهولوكوست اليهود

وطن \ 23 يناير

” جاء يكملها عماها.. “شاهد“ هكذا برر مبعوث ابن سلمان محمد العيسى صلاته على ضحايا الهولوكوست

وطن \ 27 يناير

فيديو: أمين عام رابطة العالم الاسلامي يصلي بمعسكر أوشفيتز .. والمتحدث باسم جيش الاخلال يشيد به

مدى الأخبار \ 24 يناير

الأمين العام لرابطة العالم الاسلامي يزور معسكر أوشفيتز النازي

المجاهد \ 23 يناير

أمين رابطة العالم الإسلامي يزور مواقع الإبادة الجماعية في أوشفيتز

الغد \ 24 يناير

بعد زيارة الأمين العام لرابطة العالم الإسلامي لمعسكر أوشفيتز السعودية توقف تمويل المساجد في الدول

الأجنبية

بالواضح \ 26 يناير

المغرب ضمن وفد من علماء المسلمين في زيارة لموقع الهولوكوست في أوشفيتز ببولندا

الدار \ 24 يناير

مسلمون يؤدون الصلاة قرب معسكر الموت النازي «أوشفيتز».. رمز «الهولوكوست»

القبس \ 24 يناير

صور/ المغرب يشارك في زيارة تاريخية لمعسكر الهولوكوست ببولندا !

زنقة 20 \ 24 يناير

”اتحاد العلماء“ برئاسة الريسوني يدين زيارة رجال دين بينهم مغربي لمعسكر الهولوكوست

زنقة 20 \ 26 يناير

ذكرى الهولوكوست.. المغربي أحمد عبادي ضمن وفد من رابطة العالم الإسلامي في زيارة لمعسكر إبادة اليهود

بولندا

إفريقيا 2050 \ 24 يناير

بعد زيارة وفد إسلامي لموقع إبادة الهولوكوست .. المتحدث باسم الجيش الإسرائيلي : هذا هو الإسلام

الحقيقي!

أبو ظبي الإخبارية \ 24 يناير

أمين عام رابطة العالم الإسلامي يصلي في معسكر الهولوكوست/ فيديو

المجد \ 23 يناير

في ذكرى الهولوكوست.. الشيخ السعودي البارز محمد العيسى يزور معسكر أوشفيتز

النهضة نيوز \ 24 يناير

وزير سعودي سابق يصلي في معسكر اعتقال نازي.. وناشطون: ما أجمل هذا المشهد

الحرّة \ 24 يناير

وفد إسلامي يزور موقع الإبادة الجماعية “الهولوكوست” في بولندا (فيديو)

إرم نيوز \ 23 يناير

الحسيني: زيارة بولندا لتعزيز الحوار لا كما يدعي حزب الله

عكاظ (لبنان) \ 25 يناير

أحمد العبادي رفقة رجال دين مسلمين يزورون معسكرات المحرقة اليهودية

طنجة 7 \ 23 يناير

«صلاة الهولوكوست بإمامة سعودية»: هل بدأ زمن التطبيع الديني مع إسرائيل؟
عربي بوست \ 6 فبراير

أوشفيتز دين، أم سياسة؟!
شبكة الأخبار الفلسطينية \ 25 يناير

يتبعون دين محمد بن سلمان.. نشطاء يهاجمون وفد سعودي صلي في الهولوكوست
الشبكة العربية \ 23 يناير

«رجل دين سعودي ووزير سابق» يؤم المصلين في معسكر «ضحايا الهولوكوست» في بولندا (فيديو)
\ 24 يناير سوالييف

علماء المسلمين يندد بزيارة وفد الرابطة لمعسكر الاعتقال النازي
وكالة الأناضول \ 26 يناير

احتفاء إسرائيلي بزيارة أمين عام رابطة العالم الإسلامي لمعسكر إبادة نازي
الجزيرة \ 24 يناير

ولي العهد السعودي متهم بالصهيونية.. ممثل المملكة زار أوشفيتز
ار تي \ 30 يناير

لقاء المحرقة.. كيف استفادت إسرائيل من ذكرى «الهولوكوست»؟
الدستور \ 24 يناير

الاتحاد العالمي لعلماء المسلمين يستهجن زيارة علماء الرابطة لمبنى «الهولوكوست» ويعتبر صلاتهم داخله
تلبيسا في الدين

نون وطنية \ 26 يناير

فلسطين وفد سعودي كبير برئاسة العيسى يؤدي الصلاة على أرواح ضحايا «الهولوكوست»
سيناء نيوز \ 24 يناير

حج أحرضان وصلاة العبادي تطبيع رسمي بجلابيب مختلفة
أخبارنا \ 2 فبراير

ناطق أنصار الله يحيي الشعب العراقي ويبعث رسالة الى النظام السعودي
الخليج 365 \ 25 يناير

اليهودية السعودية والإسلام الحقيقي
الثروة \ 28 يناير

اليهودية السعودية والإسلام الحقيقي
صدرة نيوز \ 29 يناير

ندين التطبيع السعودي مع الكيان الصهيوني بذريعة السلام
وكالة مهر للأنباء \ 27 يناير

MEDIA COVERAGE OF AJC-MWL HISTORIC JOINT VISIT TO AUSCHWITZ PREPARED BY AMERICAN JEWISH COMMITTEE

Below, please find a compilation of U.S. and international reporting on the visit.

U.S. coverage:

AJC

American Jewish Committee, Muslim World League Historic Joint Visit To Auschwitz

American Jewish Committee, Muslim World League Commit to Combat Hate, Deepen Ties

The Allgemeiner

Muslim World League Chief al-Issa Joins Holocaust Survivors in Historic Tribute at Auschwitz

Associated Press

Islamic leaders make 'groundbreaking' visit to Auschwitz

The Forward

Senior Saudi leader and Muslim religious leaders visit Auschwitz

International Business Times

Muslim, Jewish Leaders Pay 'Historic' Joint Visit To Auschwitz

The New York Times

Islamic leaders make 'groundbreaking' visit to Auschwitz - by Vanessa Guera, AP

At Holocaust Memorial, a Survivor and Towering Moral Voice Says He 'Cannot Forgive'

The Washington Post

Islamic leaders make 'groundbreaking' visit to Auschwitz - by Vanessa Guera, AP

Yahoo Finance

American Jewish Committee, Muslim World League Historic Joint Visit To Auschwitz

Jewish Telegraphic Agency

Senior Saudi leader and Muslim religious leaders visit Auschwitz

Arabic coverage:*Al-Arabiya***High-level Muslim World League delegation pays interfaith visit to Auschwitz***Al-Hurra (Middle East broadcasting network)***Former Saudi minister prays in a Nazi concentration camp***Al-Jazeera***An Israeli celebration of the visit of the Secretary-General of the Muslim World League to a Nazi extermination camp***Al-Masr Al-Youm (Egyptian)***The Secretary-General of the Muslim World League heads a delegation to visit the genocide sites in Bosnia and Poland**

Dozens of smaller Arabic media outlets picked up this story

*Al-Quds Al-Arabi***Saudi-led delegation commemorates the Holocaust in Poland****Arab 48***Arab News***Muslim World League chief leads delegation to Auschwitz for Holocaust memorial****Muslims, Jews make historic joint visit to Auschwitz***The Arab Weekly***Muslim delegation takes part in visit to Auschwitz***Arabic Sputnik News***A former Saudi minister makes an “unprecedented” visit to Holocaust camp in pictures***BBC Arabic***Muhammad Al-Issa, Secretary-General of the Muslim World League and former Saudi Minister of Justice leads a prayer in the Holocaust camp****Where does the normalization train between Saudi Arabia and Israel go?***CNN Arabic***What is the meaning of the phrase under which the secretary of the “Islamic world” walked to the Holocaust memorial camp?****Memory of the Holocaust: A delegation from the Muslim World League praying in a Jewish extermination camp***Deutsche Welle Arabic***Video coverage****Secretary-General of the Muslim World League: the Jewish Holocaust is the worst in the history of humanity***Saudi Gazette***MWL, AJC's historic visit to Auschwitz***Sky News Arabia***Secretary of the Muslim World League: The Holocaust is a crime against humanity***Tanja 7 (Moroccan media outlet)***Ahmad Al-Abbadi and Muslim clerics visit Holocaust camp***The National***Muslim leaders stand with Jewish community on 75th anniversary of Auschwitz liberation***The New Arab***Saudi sheikh leads prayers on visit to Auschwitz Holocaust memorial****Israeli coverage:***Bhol (Haredi media outlet)***Muslim clerics visit Auschwitz extermination camp***Haaretz***Senior Saudi Religious Leader Visits Auschwitz on 75th Anniversary of Liberation***I24 News***In historic first, senior delegation of Muslim leaders visit Auschwitz****The Secretary-General of the Muslim World League will visit the Auschwitz extermination camp, to commemorate the Holocaust (Arabic)***Israel Hayom***In first, senior Saudi clerics to visit Auschwitz****Arabs and the Holocaust: From Denial to Auschwitz***Jerusalem Post***Interfaith prayers led at Auschwitz by most senior Muslim to visit to date***Times of Israel***This must never happen again, says Saudi cleric as Muslim group tours Auschwitz****25 Muslim faith leaders make ‘groundbreaking’ visit to Auschwitz**

European coverage:*ATV (Hungarian outlet)***Historic visit: Leader of Muslim World League visits Auschwitz***Der Standard***Secretary General of the Islamic World League visits Auschwitz***Deutsche Welle***Auschwitz, the Muslims, the Jews—a long story****Muslims and Jews together in Auschwitz****Muslim world leaders visit Auschwitz in ‘strong signal’ of interfaith support****“Religions for Peace” dares to tackle difficult topics***Ekai.Pl (Polish media outlet)***The Secretary General of the World Muslim League will visit Auschwitz***Evangelisch***Secretary General of the Islamic World League visits Auschwitz***Euro News***Jewish and Muslim leaders in joint visit to Nazi death camp Auschwitz***Focus***High-ranking representatives of Muslims and Jews together in Auschwitz***Islam.de (News outlet for German Muslims)***ZMD and Secretary General of the Islamic World League visits Auschwitz***Kath Press (Austrian Catholic Church outlet)***Secretary General of the Islamic World League for the first time in Auschwitz***M.24 Chasa (Bulgarian media outlet)***Historical visit of the American Jewish Committee and the Muslim World League in Auschwitz***Neokohn (Hungarian media outlet)***Historical moment: Head of the World Muslim League in Auschwitz***Mandiner (Hungarian outlet)***Leader of Muslim World League visits Auschwitz***Qantara.de (Germany’s largest Muslim outlet)***Together against hatred***Ref.ch (Swiss Lutheran Church outlet)***Secretary General of the Islamic World League visits Auschwitz***Rzeczpospolita (leading Polish outlet)***The leader of the World Muslim League comes to Poland***Szombat (Hungarian Jewish outlet)***Leader of Muslim World League visits Auswitz***Wyborcza (Polish outlet)***A Muslim leader prays in Auschwitz with the Jews***Zeit***Head of the Islamic World League visits Auschwitz***Zentralrat.de***17.01.2020 ZMD in Auschwitz with a delegation from the Secretary General of the Islamic World League Alissa, who then comes to Germany at the invitation of the ZMD****Other coverage:***Enlace Judío (Mexican-Jewish news outlet)***On a historic visit, an important Saudi Muslim Leader prays in Auschwitz****Critical media coverage:***Houthi Group - Ansar Allah:***https://26sep.net/news_details.php?sid=169383***IQNA Iranian Group - covering Houthi Scholars group:***<https://iqna.ir/en/news/3470454/yemeni-scholars-slam-saudi-normalization-efforts-with-israel>***Gulf Online:***<https://alkhaleejonline.net/%D8%B3%D9%8A%D8%A7%D8%B3%D8%A9/%D8%B1%D8%A7%D8%A8%D8%B7%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%A7%D9%84%D9%85-%D8%A7%D9%84%D8%A5%D8%B3%D9%84%D8%A7%D9%85%D9%8A-%D8%AA%D9%82%D8%B1%D8%A8-%D9%84%D9%80%D8%A5%D8%B3%D8%B1%D8%A7%D8%A6%D9%8A%D9%84-%D9%88%D8%AF%D9%81%D8%A7%D8%B9-%D8%B9%D9%86-%D8%AD%D9%82%D9%88%D9%82-%D8%A7%D9%84%D9%8A%D9%87%D9%88%D8%AF>***Andrew Bostom (removed from JNS):***<https://www.andrewbostom.org/2020/01/muslim-holocaust-remembrance-or-violent-muslim-jew-hatred-denial/>**

Louizi Mohamed (French author):

<https://twitter.com/mohamedlouizi/status/1220810903882555397?s=12>

Al-Masirah TV (Yemen) (via MEMRI):

<https://www.memri.org/tv/yemen-tv-hamid-rizq-islamic-scholars-visit-camps-so-called-holocaust-harsh-provocation-vs-arab-islamic-world>

Middle East Monitor:

<https://www.middleeastmonitor.com/20200127-is-mohammad-bin-salman-a-zionist/>

Ya Biladi (Morocco): (criticism of Abbadi participation and “normalization”)

<https://www.yabiladi.com/articles/details/88442/participation-maroc-priere-d-auschwitz-deplait.html>

Noteworthy Tweets:

AJC video of Muslim prayer at Auschwitz:

<https://twitter.com/AJCGlobal/status/1220354825881366528>

Al Arabiya

<https://twitter.com/AlArabiya/status/1220440530598924289?s=20>

https://twitter.com/AlArabiya_Eng/status/1220506057417678848?s=20

(David Harris interview)

Amichai Stein (Israeli journalist)

Auschwitz Memorial Museum

Muslim World League tweets on the trip can be found at the following Twitter accounts:

@MWLOrg_en

@MWLOrg

@MWLOrg_Ur

@MWLOrg_Fr

Ofir Gendelman (PM Netanyahu’s spokesperson to the Arab media)

<https://twitter.com/ofirgendelman/status/1221411703776325632>

<https://twitter.com/ofirgendelman/status/1221789318735388677>

<https://twitter.com/ofirgendelman/status/1221789892235218945>

PM Benjamin Netanyahu

Reuven Azar (Foreign Policy Advisor to PM Netanyahu)

American Sephardi Association and Mimouna Association

<https://twitter.com/AmericanSephard/status/1221840705934581762>

Turki Hamad (Saudi intellectual w/ 350k followers) - defending the trip as about tolerance regardless of Israel politics.

<https://twitter.com/TurkiHAlhamad1/status/1220958339368148992>

Louay Al-Shareef (Saudi Journalist - 174k followers) (Mission participant)

<https://twitter.com/lalshareef/status/1220423889853042688>

Hebrew - <https://twitter.com/lalshareef/status/1220333529046966274>

PHOTOS OF THE AJC-MWL VISIT



The joint AJC-MWL delegation enters Auschwitz I at the “Arbeit Macht Frei” gate



Dr. Al-Issa leads an afternoon prayer at the Auschwitz II-Birkenau memorial



AJC CEO David Harris (left) and MWL Secretary-General H.E. Dr. Mohammad Al-Issa (right) observe children's shoes at the Auschwitz Memorial Museum



AJC CEO David Harris (left), MWL Secretary-General Mohammad Al-Issa (center), and Mr. Al Hussein (right) lead a delegation to the POLIN Museum of the History of Polish Jews



Chief Rabbi Michael Schudrich welcomes H.E. Dr. Al-Issa to the Nozyk Synagogue in Warsaw



(From left to right) AJC CEO David Harris, Polish Foreign Minister Jacek Czaputowicz, H.E. Dr. Al-Issa, and H.E. Mr. Ahmed Abadd gather for Shabbat dinner at the Royal Castle in Warsaw



AJC President Harriet Schleifer (right) presents H.E. Dr. Al-Issa (left) with a gift at the Nozyk Synagogue



The delegation and Polish communal guests gather for an interfaith Shabbat service at the Royal Castle in Warsaw

To mark the 75th anniversary of the liberation of Auschwitz, American Jewish Committee (AJC) and the Muslim World League (MWL) have partnered on an historic mission to Poland.

AJC, based in New York, with offices across the United States and posts around the world, is the premier global Jewish advocacy organization. Founded in 1906, AJC combats antisemitism and other forms of hatred and extremism. AJC has long been a pioneer in interfaith relations.

MWL, an organization based in the holy city of Makkah, represents the interests of adherents of the Islamic faith around the world, educates Muslims on true Islam, and aims to establish awareness among Muslims and others of the Islamic values of peace and moderation. It also conducts a range of activities worldwide to promote interfaith harmony.

His Excellency, Sheikh Dr. Mohammad Abdulkarim Al-Issa, Secretary General of the Muslim World League, accompanied by a delegation of Muslim dignitaries from around the world, will be the most senior Islamic leadership to ever visit Auschwitz. Dr. Al-Issa has been a trailblazer in building new partnerships with varying communities, faiths, and nations. He has also written extensively on the importance of remembering the Holocaust, and he has declared Holocaust denial a crime against Islam.

The trip is a key element of an historic memorandum of understanding signed by Sheikh Dr. Al-Issa and AJC CEO David Harris in April 2019, which codifies the commitment of the two global institutions to further Muslim-Jewish understanding and cooperate against racism and extremism in all its forms. The agreement between MWL and AJC is an initiative of the Centre for Responsible Leadership and its Founder and President, Bawa Jain.

AJC and MWL thank you for being part of this very special delegation.

المقدمة

بمناسبة الذكرى الخامسة والسبعين لتحرير معسكر أوشفيتز تقوم اللجنة اليهودية الأمريكية (AJC) ورابطة العالم الإسلامي (MWL) بزيارة رسمية تاريخية بين الأديان إلى بولندا.

AJC هي منظمة الشؤون العامة اليهودية الرائدة ولها مكاتب حول الولايات المتحدة وفي جميع أنحاء العالم تأسست AJC في عام 1906 و تعمل على معارضة معاداة السامية وغيرها من أشكال الكراهية والتطرف. لأكثر من قرن كانت AJC صوتاً رئيسياً في بناء علاقات الأديان أيضاً.

MWL ، وهي منظمة عالمية مقرها مدينة مكة المكرمة ، تمثل مصالح المسلمين حول العالم، وتعلم بالإسلام وبيان حقائقه وقيمه السلام والسمة والتسامح، وترسخ مفاهيم الوسطية والاعتدال في وعي الأمة المسلمة. تقوم MWL أيضاً بمجموعة من مبادرات الوئام بين الأديان في جميع أنحاء العالم.

معالي الشيخ د. محمد بن عبد الكريم العيسى أمين عام رابطة العالم الإسلامي، مع وفد من الشخصيات الإسلامية البارزة من جميع أنحاء العالم، سيكون أكبر القادة الإسلاميين الذين يزورون معسكر أوشفيتز حتى اليوم. معالي الشيخ د. العيسى لقد كان رائداً في بناء شراكات التعاون جديدة بين المجتمعات والأديان والأمم مختلفة. وقد كتب على نطاق واسع على الهولوكوست وقد أعلن أن إنكار الهولوكوست هو ضد الإسلام.

البعثة جزء من مذكرة تفاهم تاريخية وقّعها معالي الشيخ د. العيسى وديفيد هاريس المدير التنفيذي لـ AJC في أبريل 2019. المذكرة تؤكد التزام كلتا المنظميتين بتعزيز التفاهم بين المسلمين واليهود والعمل معاً لمعارضة التطرف بجميع أشكاله. الشراكة التعاونية بين AJC و MWL مبادرة من مركز القيادة المسؤولة ومؤسسه ورئيسه السيد باوا جين.

AJC و MWL يشكركم على مشاركتكم في هذا الوفد الخاص والمهم.

SITE INFORMATION

AUSCHWITZ - BIRKENAU

The Nazi German Concentration and Extermination Camp (1940-1945) was the largest death camp run by Nazi Germany. Over 1.1 million men, women and children, 90% of them Jews, were murdered there.

Auschwitz I

From its establishment in 1940 and the deportation of the first transport of Polish political prisoners on June 14, 1940, Auschwitz I was a concentration camp i.e. predominantly a place of slow killing resulting from deliberately created inhuman conditions, above all starvation. The inmates were mainly Poles, Jews, German criminals, priests, Soviet prisoners of war, homosexuals, and the so-called "asocials." The first gassings at Auschwitz were conducted in barrack 11 on September 3-5, 1941. Zyklon B was used to kill a group of 600 Soviet prisoners of war and around 250 sick Polish prisoners.

Auschwitz II - Birkenau

The construction of Auschwitz II-Birkenau started in late 1941. It was initially to function as a prisoner-of-war camp for Soviet prisoners of war. The first gassings took place in March 1942. By June 1943, four gas chambers and crematoria were operational at Birkenau. Around one million Jews were murdered there, but also thousands of Sinti and Roma. Dozens of thousands of prisoners had numbers tattooed on their arms, most victims were not even registered and perished immediately upon arrival. The camp was liberated by the Soviet Red Army on January 27, 1945.

WARSAW

Tatarska Street Mosque

The Mosque at Tatarska Street serves as the spiritual center for Warsaw's Muslim community and is affiliated with the Muslim Religious Union in Poland. The religious leader of the mosque is Imam Vahid Ercan. Imam Tomasz Miśkiewicz is the Mufti of Poland and President of the Muslim Religious Association. He graduated from the Islamic University in Medina studying Islamic law. The Muslim community in Poland dates back to the early Middle Ages, when the first Muslims to reach Polish lands were, as in many other regions of the world, Arab merchants and travelers. In the fourteenth century, Muslims began to settle in the Grand Duchy of Lithuania, associated with the Polish union. The first Muslims after these initial smaller communities were the Tatars of the Golden Horde, and ethnically Turkic people. They migrated to Lithuania throughout the 15th, 16th and to a lesser extent in the 17th centuries.

The interwar period in the history of Islam in Poland has been marked by the development of religious and cultural activities and in many cases, positive interreligious relationships with Jews. In 1925, the Muslim Religious Union was formed, bringing together all Muslims in Poland, and the function of the mufti was established, directing religious Muslim life.

This is a religious site, please wear formal attire covering elbows and knees. In the Muslim culture, the place of worship is respected by removing shoes for all joining the prayers.

Nożyk Synagogue

As the sole surviving synagogue of Warsaw, the Nożyk Synagogue stands as a reminder of how Jewish Warsaw used to be before the Shoah. Though there is no Jewish district in Warsaw today, most of the communal institutions are centred around the Nożyk Synagogue, reflecting this traditional relationship. It was built in 1898-1902 and was restored after World War II. It is still operational and currently houses the Warsaw Jewish community, as well as other Jewish organizations.

The Jewish Community of Warsaw continues the tradition of pre-war Jewish Communities, therefore fulfilling the mission of self-government. Presently the Community numbers around 700 members and is constantly growing. The Synagogue is lead by Rabbi Michael Schudrich, the Chief Rabbi of Poland. Rabbi Schudrich received a Conservative smicha (rabbinical ordination) from the Jewish Theological Seminary of America and later, an Orthodox smicha through Yeshiva University from Rabbi Moshe Tendler.

This is a religious site, please wear formal attire. In the Jewish culture, the place of worship is respected by men covering their heads.

Royal Castle

The Royal Castle in Warsaw is a castle residency that formerly served throughout the centuries as the official residence of the Polish monarchs. It is located in the Castle Square, at the entrance to the Warsaw Old Town. Burned and looted by the Nazi Germans following the Invasion of Poland in 1939 and almost completely destroyed in 1944 after the failed Warsaw Uprising, the Castle was completely rebuilt and reconstructed. In 1965, the surviving fragments of the castle and the Royal Library, the adjacent Copper-Roof Palace, and the Kubicki Arcades were registered as historical monuments by the government.

The dinner will include two parts: traditional rituals that precede meals on Shabbat and the actual dinner. The religious aspects of the meal will be performed at the beginning of the evening event. These rituals include a traditional hymn, a blessing over (in this case non-alcoholic) grape juice and blessings before eating bread. The one leading the rituals will invite all to recite a song of peace and greetings and then proceed to raise the cup and recite a blessing praising and thanking God for the gift of Shabbat. After this, all the interested will be invited to wash their hands before the blessing over two loaves of bread. At the end of the meal, it is customary to close with a short prayer thanking the Lord for sustenance. We will recite the first part of that prayer out loud, Psalm 126, and all who wish will recite rest silently.

WEDNESDAY, JANUARY 22, 2020**ALL DAY**

Participants arrive into Krakow, Poland

ALL DAY

Check into Radisson Blu Hotel (AJC),
Bachleda Luxury Hotel (MWL), or
Sheraton Krakow (MWL)

Overnight:

Radisson Blu Hotel, Krakow (AJC)
Straszewskiego 17, 31-101
Kraków, Poland

Bachleda Luxury Hotel (MWL)
plac Kossaka 6, 31-106
Kraków, Poland

Sheraton Krakow (MWL)
7 Powisle Street, 31-101
Kraków, Poland

THURSDAY, JANUARY 23, 2020

Breakfast on Your Own

PLEASE NOTE: *All participants will need to check out and bring their luggage on the transportation before traveling to Auschwitz.*

10:15 AM

Depart Radisson Blu Hotel, Bachleda Luxury Hotel, and Sheraton Krakow for Auschwitz

11:45 AM

Arrive at Auschwitz

12:00 PM

Private tour of Auschwitz I

1:15 PM

Depart Auschwitz I for Auschwitz II-Birkenau

1:25 PM

Private tour of Auschwitz II-Birkenau

2:30 PM

Depart for Warsaw

Overnight

Raffles Europejski Warsaw (MWL)
Krakowskie Przedmieście 13, 00-071
Warszawa, Poland

Hotel Bristol (AJC)

Krakowskie Przedmieście 42/44, 00-325
Warszawa, Poland

FRIDAY, JANUARY 24, 2020

Breakfast on Your Own

9:30 AM

Transportation to POLIN Museum

10:00 AM

Visit POLIN Museum of the History of Polish Jews

11:45 AM

Visit Tatarska St. Mosque with the Grand Mufti of Poland

12:45 PM

Transit to Raffles Europejski Warsaw

1:15 PM

Lunch with the Grand Mufti at Raffles Europejski Warsaw

2:35 PM

Depart hotel for Nozyk Synagogue

3:00 PM

Nozyk Synagogue visit

3:48 PM

Kabbalat Shabbat service begins

5:45 PM

Depart Hotel Bristol and Raffles Europejski Warsaw for the Royal Castle

6:00 PM

Shabbat Dinner at the Royal Castle

8:00 PM

Return to Hotel Bristol and Raffles Europejski Warsaw

Overnight

Raffles Europejski Warsaw

Krakowskie Przedmieście 13, 00-071

Warszawa, Poland

Hotel Bristol

Krakowskie Przedmieście 42/44, 00-325

Warszawa, Poland

SATURDAY, JANUARY 25, 2020**ALL DAY**

Participants depart Warsaw

MWL DELEGATION



His Excellency Dr. Mohammad bin Abdulkarim Al-Issa is widely recognized as a leading global voice on moderate Islam, committed to bringing global awareness to the religion's true message of empathy, understanding and cooperation among all people.

As Secretary General of the Muslim World League, a Makkah-based nongovernmental organization that represents adherents of the Islamic faith around the world, Dr. Al-Issa has been a trailblazer in building new partnerships among different communities, faiths and nations. He also heads the Intellectual Warfare Center, a body affiliated with the Saudi Defense Ministry dedicated to combating extremist and terrorist ideology.

Dr. Al-Issa's groundbreaking interfaith efforts include a 2017 meeting with His Holiness Pope Francis and a first of its kind agreement between MWL and the Vatican. He also toured the U.S. Holocaust Memorial Museum with senior Jewish leaders and announced that he would become the most senior Islamic leader ever to visit Auschwitz when he leads an interfaith delegation there in 2020. Earlier this year, Dr. Al-Issa led representatives of the Abrahamic religions in France in signing an agreement for peace and solidarity.

The American Jewish Committee has described Dr. Al-Issa as "the most powerful voice in the Muslim world promoting moderate Islam." Cardinal Timothy Dolan has called Dr. Al-Issa "the most eloquent spokesman in the Islamic world for reconciliation and friendship among the religions." President Russell Nelson of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints said, "You are a peacemaker. You are a bridge builder. And we need more leaders like you." in a meeting with Dr. Al-Issa.

The 2019 U.S. State Department Report on Counterterrorism hailed Dr. Al-Issa's leadership in promoting moderate Islam: "He continues to work hard to deliver the message of moderation and coexistence internationally, including efforts to reach out to Muslim minority communities, Jewish communities in the United States and Europe, and Christian churches in the Middle East."

LEADERSHIP OF THE MUSLIM WORLD LEAGUE

Dr. Al-Issa assumed his current role as Secretary-General of the Muslim World League in August 2016. In the same year, he became Chairman of the International Body of Muslim Scholars and a member of the Senior Scholars Organization in Saudi Arabia. Over the last three years, Dr. Al-Issa has travelled extensively throughout the United States, Europe, Africa and Asia, meeting with dignitaries and parliamentarians from the fields of justice, law and human rights, and major faith-based and community leaders.

To advance his vision of civilizational and cultural dialogue, Dr. Al-Issa visited the Vatican in September 2017 to meet Pope Francis and the late Cardinal Jean-Louis Tauran, Chairman of the Pontifical Council for Interreligious Dialogue. Those discussions led to an unprecedented partnership between the MWL and The Holy See, and paved the way for the most senior visit ever by a Vatican official to the Kingdom of Saudi Arabia in April 2018.

Dr. Al-Issa continues to meet with senior leaders of politics, religion, science, thought and culture to explore ways to advance constructive cooperation and counteract extremism. He has advocated holistic strategies that focus on dialogue and education to immunize communities of different religions against the threat of extremism. He has introduced policy initiatives to address hate speech and racism that incites violent extremism.

Over the past year, Dr. Al-Issa has signed several cooperation agreements with some of the largest Jewish institutions operating in the United States and globally. The agreements included the largest synagogue in the U.S. and the American Jewish Committee, and focus on promoting common values, protecting religious sites of worship and building greater interfaith understanding. Earlier this year, Dr. Al-Issa finalized a cooperation agreement with the Russian Orthodox Church and Patriarch Kirill of Moscow, in another interreligious initiative without precedent. In September, he orchestrated the first agreement between leaders of the Abrahamic religions in Paris, joining Jewish, Catholic, Protestant and Orthodox Christian leaders in an agreement committing to harmony and solidarity.

In May 2019, Dr. Al-Issa led a summit of more than 1,200 notable scholars, which culminated in the historic Charter of Makkah to advance the principles of moderate Islam and interfaith partnership.

Dr. Al-Issa also visited Sri Lanka to meet with Buddhist and Muslim religious leaders to promote healing and integration in the wake of the country's deadly Easter attacks. He received the Order of Peace from Sri Lankan President Maithripala Sirisena. Dr. Al-Issa frequently lectures at international events. He represented the Muslim world in commemorating the annual anniversary of the atomic bomb dropping on Hiroshima, Japan, in 2017, in the presence of Prime Minister Shinzo Abe. He established the Centre for Responsible Leadership, an initiative dedicated to assembling global thought leaders to find sustainable solutions to the societal challenges facing the world today. Under Dr. Al-Issa, the Muslim World League has expanded representation of various sects of Islam within the Muslim World League Supreme Council and other subsidiary bodies to ensure the inclusion of all Muslim communities around the world.

Dr. Ahmed Abaddi, Secretary-General, Rabita Muhammadia of Ulama (Muhammadan League of Scholars), Morocco

1986: Degree in Islamic Studies; 1987: Diploma, High University Studies; 1991: doctoral degree in Islamic Studies. 1992-1994: Chair, Islamic Studies Department; 1995, Professor, North African Sociology Programme, Cadi Ayyad and De Paul University-Chicago; 1996-1998: Post Doctoral Studies in Sorbonne University, Paris IV, in History of Religions; 1999: Member of the support team of the Education-Training Special Committee (COSEF), competence Certificate to teach in English in American and English speaking universities; 1999-2000: Visiting scholar in Residence, Chicago DePaul University and the University of Chicago; 2002: Doctorat d'Etat in Islamic Studies; 2003: appointed by His Majesty the King among the experts of the Higher Council for Audiovisual Committee; 2004: Director of Islamic Affairs and Waqf; 2006: appointed by His Majesty the King Member of the Higher Council for Education and Secretary-General of the Rabita Muhammadia of Ulama; 2007: appointed by His Majesty the King Member of the Human Rights Consultative Council (CCDH); 2011: appointed by His Majesty the King Member of the Environmental, Social and Economic Council (CESE); 2012: appointed by His Majesty the King Member of the Human Rights National Council (CNDH); 2014, appointed by His Majesty the King Member of the Higher Council for Education, Training and Scientific Research; 2016: appointed by His Majesty the King Member of the Mohammed VI Institution for African Ulama Higher Council

Mr. Mohamed Adham Abd El Aal
Poland

Prof. Dr. Osama Muhammad Al-Abd
Member of the Egyptian House of Representatives and Head of the Religious Affairs and Wakfs Committee

H.E. Mr. Hussein Al Daoudi
President of the Scandinavian Council for Relations, Sweden

H.E. Mr. Abdassamad Ben El-Hassan El-Yazidi
Secretary-General of Supreme Council of Muslims in Germany

H.E. Mr. Rexhep Boja
Advisor to the Deputy Prime Minister of Kosovo, Former Ambassador of the Republic of Kosovo to Saudi Arabia

H.E. Mr. Abdellatif Bouazizi
Director of the Institute of Islamic Civilization at Al-Zaytoonah University, Tunisia

Ms. Boutheina Borni Ep Bouazizi

H.E. Prof. Dr. Usamah Mohamed Hassan

Secretary-General of the League of Islamic Universities, Egypt

H.E. Dr. Mohamad Ali El Hussein
Secretary-General of the Arab-Islamic Council, Lebanon

Mr. Romas Jakubauskas
The Grand Mufti of Lithuania

Rabbi Joseph Levi
Head Rabbi of Florence's Sephardic synagogue

Imam Mohamed Hag Magid
Executive Imam of All Dulles Area Muslim Society and Past President, Islamic Society of North America

Mr. Tomasz Miśkiewicz
The Grand Mufti of Poland

Mrs. Barbara Aleksandra Pawlic-Miśkiewicz

Mr. Ildar Muhhamedsin
The Grand Mufti of Estonia

MWL STAFF

Mr. Khalid Saad A. Alamri
Cameraman

Mr. Maher Yahya Albawardi
Secretary

H.E. Mr. Mohammad Said A. Al Majdoui Alghamdi
Under-Secretary for Relations & Interaction

Mr. Ali Hussain A. Alghamdi
Official, Public Relations Department

Mr. Abdulrahman Mansour A. Almansour
Secretary

Mr. Khaled Mfareh S. Alotaibi
Advisor

Mr. Abdulwahab Mohammed A. Alshehri
Director-General for Media & Publication

H.E. Mr. Mohamad Marzuki Bin Mohamad Omar
Secretary-General of Regional Islamic Da'wah Council for Southeast Asia and the Pacific, Malaysia

Ms. Kamsah Binti Bies
Mr. Asep Saefudin
Indonesia

Mr. Abu-Bekir Shabanovich
Mufti of the Muslim Religious Association in the Republic of Belarus

Dr. Ramiz Zekaj
Founder of the Albanian Institute of Islamic Thought and Civilization

Mr. Sami Alsufyani

Mr. Osama Ubran A. Alqahtani
Private Secretary to His Excellency the Secretary-General of the Muslim World League

Mr. Mohammed Marshed M. Alzeer
Cameraman

Mr. Omar Abdulkarim Bifari
Official, Public Relations Department

Mr. Mohammed Kumayyikh M. Bin Shuflut
Secretary

Mr. Fahad Hussain I. Binsubait
Cameraman

Mr. Raad Nemat Fanary
Advisor/Interpreter

Mr. Sadok Mahfoudi

Mr. Fred Teboul
Advisor

THE CENTRE FOR RESPONSIBLE LEADERSHIP (CRL) DELEGATION



Bawa Jain is the Founder and President of The Centre for Responsible Leadership and the Secretary General of the World Council of Religious Leaders. He is a visionary leader in the interfaith movement and a pioneer of religious diplomacy. After working closely on the Millennium World Peace Summit with the office of the United Nations Secretary-General, Mr.

Jain committed his life to finding ways that the worldwide religious and spiritual communities can work together as interfaith allies with the United Nations on specific peace, poverty and environmental initiatives. Mr. Jain traveled extensively for two years on behalf of the creation of The World Council of Religious Leaders, a direct outcome of the Millennium World Peace Summit. The World Council was successfully launched at the United Nations in Bangkok on June 12, 2002 and, at the request of the preeminent world spiritual leaders who were present, Mr. Jain continues to serve as the Secretary-General of The World Council. The Council is charged with being a strong resource for and a collaborator with the United Nations and other international and national organizations whose purposes include promoting peace, harmony, tolerance, and mutual respect among human beings and the evolution of world, social and economic justice.

Ms. Aleksandra Palka

Executive Assistant to Mr. Bawa Jain, Centre for Responsible Leadership and the Secretary General of the World Council of Religious Leaders

AJC DELEGATION



Harriet P. Schleifer is AJC's national President. Harriet has an impressive history of leadership within AJC, having previously served as the Chairperson of AJC's Board of Governors, Chairperson of AJC's Project Interchange and as President of the Westchester/Fairfield Regional Office to name just a few. In 2017, Harriet and her husband Len joined a small group of AJC leaders in forming AJC Central Europe in Warsaw. The office of the director in Warsaw is dedicated to Harriet's parents, Rubin and Frances Partel. Harriet practiced law with a focus on education law. She has extensive experience representing students with special needs. She serves on the Executive Committee of Chapel Haven Schleifer Center, Inc., a residential school and organization whose mission is to provide lifelong individualized services for people with developmental and social disabilities, empowering them to live independent and self-determined lives. Harriet is involved with several other organizations, including The Jewish Museum, Jewish Broadcasting Service, Plaza Jewish Community Chapel, Inc., The Washington Institute on Near East Policy, UJA-Federation of New York, and The Conference of Presidents of Major American Jewish Organizations. She is a past President of her synagogue, Bet Torah in Mt. Kisco, NY. Harriet received her undergraduate degree from Cornell University, two graduate degrees in education from the University of Virginia and her law degree from St. John's University. She and her husband, Len, the CEO and co-founder of Regeneron, live in Chappaqua, NY. They have two sons.



David Harris has led AJC since 1990. Described by the late Israeli President Shimon Peres as the "foreign minister of the Jewish people," he has been invited to speak at some of the world's most prestigious forums. He has been honored a total of 17 times by the governments of Azerbaijan, Belgium, Bulgaria, France, Germany, Greece, Italy, Japan, Latvia, Moldova, Poland, Spain, and Ukraine for his international efforts in defense of human rights, advancement of the transatlantic partnership, and dedication to the Jewish people. He has been invited to serve on four official U.S. government delegations to international conferences. He has written hundreds of articles, op-eds, letters, and reviews in leading media outlets. He is a regular contributor to *The Times of Israel* and other international publications. From 2001 to 2015, he had a weekly spot on the CBS Radio Network reaching millions of listeners across the United States. Educated at the University of Pennsylvania and London School of Economics, he has been a visiting scholar at Johns Hopkins University and Oxford University.



Roberta (Bobi) Baruch is a member of AJC's Executive Council and Board of Governors, and is a past president of AJC Washington. She is the Chair of the Interreligious Affairs Committee, an active member of the National Policy Steering Committee, and served on AJC's 2015 Nominating Committee. She is also on the board of the Transatlantic Institute and was a Shalom Comay Fellow. Her primary AJC interests are intergroup and interreligious activities. Bobi is the deputy assistant director for compliance in the Federal Trade Commission's Bureau of Competition, where she has worked as an antitrust attorney for over 35 years. Before coming to the FTC, Bobi worked at the Environmental Protection Agency and in private practice in Boston. Bobi and her husband, Jerry Ostrov, who is also a member of the Board of Governors, are active members of Congregation Kol Shalom in North Bethesda, MD. Their three children all attended the Charles E. Smith Jewish Day School. Bobi received a JD from Harvard Law School and an AB from the University of Chicago.



Betty Cotton is past President of AJC NY, Chairperson of NY Project Interchange Task Force, and is also a former President of AJC Westchester/Fairfield. She was honored by the Women's Leadership Board in 2005. Betty serves on the AJC BoG, the NLDC, and the National Policy Steering Committee. In addition she is a member of the NYS

Commission on Community and National Service, the Westchester Community College Foundation Board, the Steering Committee of the Westchester Not for Profit Leadership Summit and the Greyston Foundation Wisdom Council. Betty is also Chairperson of Tristate Maxed Out Women's PAC. She has worked as a consultant to many not for profit organizations for many years. She received her BA from George Washington University and an MS in Urban Affairs from Hunter College.



Lori Feldstein, president of the AJC Central New Jersey regional office, has been an active member of AJC since 2010 and a member of its board since 2015. Lori has traveled on AJC diplomatic missions to Bahrain, Oman, the United Arab Emirates, India, Sri Lanka, Rwanda and Kenya. As the CEO and Executive Director of the Goals of Care Coalition of NJ, Lori is

responsible for directing the organization's efforts to improve end-of-life care for NJ's elderly and seriously ill patients, ensuring they get the care they need and no less and the care they want and no more. A graduate of Muhlenberg College, she is a member of the Healthcare Communication and Marketing Association and the Healthcare

Businesswomen's Association. She is also on the National Council for AIPAC and a member of the AIPAC Princeton Leadership Council. In her spare time, Lori volunteers with Greenwood House Hospice and enjoys time with her husband Michael and their three children, Peri (21), Jacob (19) and Carly (16). She loves to travel, run, go to bootcamp, read on the beach, and cook.



Dr. Ari Gordon is Director of U.S. Muslim-Jewish Relations for AJC, where he builds partnerships between American Jews and Muslims enabling them to work together on issues of common concern and fostering civil engagement on issues of difference. His work is based on the premise that healthy Muslim-Jewish relations help both communities and strengthens the democratic fabric of the United States. Ari is a master teacher who lectures regularly in academic, Jewish, and multifaith settings on Judaism, the history of interreligious relations, and religion in the world today. He previously served as Special Advisor for Interreligious Relations and as Assistant Director of Interreligious and Intergroup Relations for AJC. A graduate of Yeshiva University (BA 2005) and Harvard Divinity School (MTS 2010), Ari recently completed PhD in Islamic Studies at the University of Pennsylvania, where his research focused on sacred geography and interreligious relations in Islam's formative period. Ari, who grew up in Philadelphia, is fluent in Arabic and Hebrew.



Suhail A. Khan serves as a Senior Fellow at the Institute for Global Engagement, a Christian religious freedom think tank. Suhail served as a policy advisor and counsel on Capitol Hill, and a senior political appointee with the Bush administration, where he served in the White House and as an advisor for two cabinet secretaries. He was awarded the U.S. DOT Secretary's Team Award in 2005 and the Gold Medal for Outstanding Achievement in 2007. Suhail was awarded the Young Conservative Coalition's Buckley Award in 2010. Suhail was elected to the Board of Directors for the American Conservative Union in 2007 and serves on the Board of Advisers for the interfaith Center for Interreligious Understanding. In 2014, Suhail was appointed by RNC Chairman Reince Prebus to serve on the Asian Pacific American Advisory Council of the Republican National Committee. He also serves on the Board of Advisors for Children's National Medical Center, the Muslim Jewish Advisory Council and on the Board of Directors for the American Studies Center, the parent foundation for Radio America and the American Veterans Center. He has served on political campaigns in California, Iowa, Louisiana, Washington, Pennsylvania, Oregon, Kentucky, Virginia, Kentucky and Massachusetts. In addition to his political efforts, Suhail has been a passionate advocate for religious freedom, both in the

U.S. and around the globe participating in efforts in countries such as China, Vietnam, Europe and throughout the Middle East. In combating Holocaust-denial and antisemitism, Suhail led delegations of major American and global faith leaders to Europe's death camps in 2010 and 2013. Suhail was born in Boulder, Colorado, and grew up in California. His parents immigrated to the US from southern India. He holds a BA in political science from the University of California at Berkeley and a JD from the University of Iowa.



Daniel Pincus is a consultant with The Quantic Group, which provides services to the pharmaceutical, vaccine, and device industries. He has been involved with AJC since 2006. As ACCESS NY co-chair, he conceived and co-chaired the Global ACCESS Steering Committee. In 2011, he became the first ACCESS member to join the national AJC Board of

Governors. He continues to serve ACCESS as co-chair of the national ACCESS Muslim-Jewish Task Force. He also serves on the Muslim Jewish Advisory Council and the Administrative Council of JBI. Dan serves on other boards, including Beit Hatfusot and Muslim Jewish Conference. He received Bachelor's and Master's degrees in Bioengineering from University of Pennsylvania. He lives in NYC.



Sebastian Rejak joined AJC in 2017 and is the Acting Director of the AJC Central Europe Office. He previously worked for 11 years for the Polish Foreign Ministry in the domain of Polish-Jewish relations; between 2013-2016 he served as Special Envoy of Poland's Minister of Foreign Affairs for Relations with the Jewish Diaspora. In 2005 he received his Ph.D. in

history / sociology from the Graduate School for Social Research. Sebastian published and edited several scholarly articles and books, i.a. "Thinking After the Holocaust: Voices from Poland", "Jewish Identities in Poland and America: The Impact of the Shoah on Religion and Ethnicity" "Inferno of Choices: Poles and the Holocaust".



Rabbi David Rosen is AJC's Jerusalem-based Director of International Interreligious Affairs, and directs AJC's Heilbrunn Institute for International Interreligious Understanding. He is a member of the Chief Rabbinate of Israel's delegation for relations with world religions and is International President of Religions for Peace; Honorary President of the

International Council of Christians and Jews; and the Jewish representative on the Board of Directors of the King Abdullah International Center for Interreligious Dialogue. He was part of the Israeli

team that negotiated full relations between the State of Israel and the Holy See, and is a past chairman of the IJCIC, the Jewish umbrella organization for interfaith relations. In 2005, the Pope made Rosen a Knight Commander of the Order of St. Gregory the Great in recognition of his contribution to Catholic-Jewish reconciliation; and in 2010 he was named a Commander of the British Empire by Queen Elizabeth II for his interreligious work. From 1979 to 1985, Rosen was Chief Rabbi of Ireland; and before that served as senior rabbi of the largest Jewish congregation in South Africa.



Rabbi Julie Schonfeld is the Founder and CEO of Leading Ethics LLC, a consultancy that provides companies and organizations with reliable processes to apply ethics as a strategy to enhance growth and build consumer trust. She began her career as rabbi of the historic Society for the Advancement Judaism. Rabbi Schonfeld served as Chief Executive Officer of

the Rabbinical Assembly (RA), the international association of Conservative rabbis from 2009-2019 and is a recognized spokesperson for the Jewish community. As CEO, Rabbi Schonfeld successfully led the RA in publishing a new generation of liturgical works that helped shape the spiritual experience of contemporary Jewry. Rabbi Schonfeld served on President Obama's White House Council for Faith-Based and Neighborhood Partnerships. *Newsweek* named her one of the 50 most influential Rabbis in America in 2011, 2012, and 2013. She was named by Jewish Women International as a "Woman to Watch" in 2011 and has also been listed in the "Forward 50". She is a graduate of Yale University and was ordained at the Jewish Theological Seminary of America.



John M. Shapiro is an honorary President of AJC, having served as national President from 2016 - 2019, and is currently Chair of its Transatlantic Institute and a member of its national Board of Governors. He previously served as Chair of the AJC Board of Trustees. John is managing director of Chieftain Capital Management, Inc., which he co-founded in

1984. Previously, he worked at Central National Corporation and Merrill Lynch & Co. In addition to his AJC involvement, John is chairman of Lawyers for Children, and immediate past vice chairman of The American Academy in Rome. He is a trustee and member of the Executive Committee of The Rockefeller University. He is also a member of the board at The Washington Institute for Near East Policy, Wesleyan University, The Jewish Museum, and the Jerusalem Foundation. He previously served as president of the UJA-Federation of New York, and president of The Dalton School in New York City. John received a BA degree from Wesleyan University and an MBA from Columbia Business School. John is married with two children.



Dr. Shonni J. Silverberg is an endocrinologist and Professor of Medicine at Columbia University College of Physicians & Surgeons. Shonni is Senior Vice Chair of the Board of Trustees of Wesleyan University, and serves as trustee of The Hastings Center for Bioethics and Public Policy, Central Synagogue in New York City and the Metropolitan Coordinating Council on Jewish Poverty. She serves as Chair of the Development Committee of the American Society for Bone & Mineral Research and is a member of the Ben Gurion University of the Negev Medical School for International Health Advisory Committee. Shonni was previously a Trustee of The Dalton School. Shonni earned a BA from Wesleyan University and an MD from Cornell University Medical College. She lives in New York City with her husband John Shapiro. They have two sons.



Steven L. Zelkowitz, an independent energy consultant and attorney, is of counsel to the firm of Cullen and Dykman, LLP. In 2009, he retired as executive vice president for generation, business development and energy supply for National Grid USA, where he had been responsible for the operation and financial performance of National Grid's electric generating fleet; asset and corporate development activities in the United States; and management of energy procurement and related derivative transactions for National Grid's U.S.-based businesses. Prior to that, Steven was Group President at Key Span Corporation, following a 20-year career in private practice representing utilities and energy companies. Steven is chair of AJC's national Program Coordinating Committee, a member of the national Executive Council, Board of Governors, and the board of AJC Long Island. He also serves on the Board of Trustees of Brooklyn Law School and chairs its Finance Committee. Steven is a member of the Board of Trustees of the Volunteer Lawyers Project of the Brooklyn Bar Association. He resides in Wellfleet, MA and Riverdale, NY, with his wife, Dr. Amy Samuelson. He is a graduate of New York University and St. John's University School of Law.

AJC STAFF



Ken Bandler
Director, AJC
Media Relations



Barnabas Turai
Communication
and Media
Officer, AJC
Central Europe



Abraham Hayman
Office and
Events Manager,
AJC Central
Europe



Leatal Laby Weinzoff
Director, AJC
Donor Relations



Jillian Laskowitz
AJC Deputy
Chief of Staff
to the CEO



Belle Etra Yoeli
AJC Chief of
Staff to the
CEO



Joachim Roschmann
Executive
Assistant, AJC
Transatlantic
Institute

AUSCHWITZ MEMORIAL

JEWISH PRAYERS FOR THE DEAD

תהילים פרק כג • کتاب الزبور - الفصل ٢٣ •

TRANSLITERATION • PSALM 23 (ENG) • PSALM 23 (POL.)

תהילים פרק כג

א מזמור לדוד: יהוה רעי, לא אחסרה ב בנאות דשא, ירביצני; על-מי מנחות ינהלני. ג נפשי ישוב; ינחני במעגלי-צדק, למען שמו. ד גם כי-אלף בניא צלמות, לא-אירא רע-- כי-אתה עמדי; שבטך ומשענתך, המה ינחמני. ה תערוך לפני, שלחן-- נגד צררי; דשנת בשמן ראשי, כוסי רינה. ו אך, טוב וחסד ירדפוני-- כל-ימי חיי; ושבתי בבית-יהוה, לאררך ימים.

کتاب الزبور - الفصل ٢٣

مَزْمُورٌ لِدَاوُدَ. الرَّبُّ رَاعِيٌّ قَلَسْتُ أَسْتَأْجِلُ إِلَى شَيْءٍ. فِي مَرَاغٍ خَضْرَاءَ يُرْبِضُنِي، وَإِلَى مِيَاهٍ هَادِئَةٍ يَقُودُنِي. يُنْعِشُ نَفْسِي وَيُرْشِدُنِي إِلَى طَرِيقِ الْحَيَاةِ لِسَمِيهِ. حَتَّى إِذَا اجْتَرَزْتُ وَادِيَ الظُّلُمِ، لَا أَخَافُ سُوءًا لِأَنَّكَ تُرَافِقُنِي. عَصَاكَ وَعُكَّازُكَ هُمَا مَعِيَ يُشَدِّدَانِ عِزِّي. تَبْسُطُ أَمَامِي مَذْبَحَهُ عَلَى مَرَأَى مِنْ أَعْدَائِي. مَسَحَتْ بِالزَّيْتِ رَأْسِي، وَأَقْفَصَتْ كَاسِي. إِنَّمَا خَيْرٌ وَرَحْمَةٌ يَتَّبِعَانِي طَوَالَ حَيَاتِي، وَيَكُونُ بَيْتُ الرَّبِّ مَسْكَنًا لِي مَدَى الْأَيَّامِ.

Transliteration

Mizmor le-Dovid, A-do-nai ro-ee lo ech-sar Bin-ot dé-sheh yar-bi-tsê-ni, al mêi me-nu-chot ye-na-ha-lê-ni. Naf-shi ye-sho-vev, yan-chê-ni be-mag-lêi tsê-dek le-má-an she-mo. Gam ki ei-lech be-gay tsal-má-vet, lo ee-ra ra ki a-ta ee-ma-di, shiv-te-chá u-mi-shan-tê-cha hê-ma ye-na-cha-mú-ni. Ta-arocho le-fa-nai shul-chan né-ged tso-re-rai, di-shan-ta va-she-men rosh-ee, coss-ee reva-yá. Ach tov va-chéssed yir-de-fúni col ye-mê cha-yai, ve-shav-ti be-vet A-do-nai le-órech ya-mim.

Psalm 23 (Eng.)

A Psalm of David. The Lord is my shepherd; I shall not lack. In grass meadows He lays me down; by quiet waters He guides me. My soul He restores; He leads me on pathways of righteousness for His name's sake. Though I walk in the vale of death's shadow, I fear no evil for You are with me. Your rod and Your staff--they console me. You set out a table before me in the face of my foes. You anointed my head with oil; my cup overflows. Let only goodness and kindness pursue me all the days of my life, and I will dwell in the house of the Lord eternally.

Psalm 23 (Pol.)

Psalm Dawida. Haszem jest moim pasterzem [niczego] mi nie brak. Daje mi leżeć na bujnych łąkach, prowadzi mnie nad wody odpoczynku. Pokrzepia moją duszę, prowadzi mnie ścieżkami sprawiedliwości, przez wzgląd na Swoje Imię. Nawet gdybym szedł doliną cienia śmierci, nie będę się bał zła, bo Ty jesteś ze mną, Twoja łaska i Twój kij [pasterski] są mi pociechą. Zastawiasz przede mną stół wobec moich wrogów, namaszczaś olejkim moją głowę, mój kielich się przelewa. Tylko dobro i łaska pójdą za mną przez wszystkie dni mojego życia i zamieszkam w domu Haszem na zawsze.

קדיש יתום • קדיש للمحزونين •

TRANSLITERATION • MOURNER'S KADDISH • KADISZ

קדיש יתום

יתגדל ויתקדש שמה רבא. [אמן] בעלמא די ברא כרעותה ומליך מלכותה בחייו וביומיו ובחיי דכל בית ישראל בעלמא ובזמן קריב, ואמרו אמן. [אמן, יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמא] יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמא: יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתחדר ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא. בריך הוא. בריך הוא. [אמן] לעלא מן כל ברכתא ושירתא תשבחתא ונחמתא דאמירן בעלמא. ואמרו אמן. [אמן] יהא שלמא רבא מן שמיא וחיים עלינו ועל כל ישראל (וכל יושבי תבל). ואמרו אמן. [אמן] עושה שלום במרומיו הוא יעשה שלום עלינו ועל כל ישראל (וכל יושבי תבל) ואמרו אמן. [אמן]

קדיש للمحزونين

ليتعظم ويتقدس اسمه العظيم في العالم الذي خلق حسب ارادته. ليثبت ملكوته وينبت خلاصه. ويقرب قدوم مسيحه. ومدة حياتكم ويايامكم وحياة جميع بيت (بني) اسرائيل عاجلاً وفي زمن قريب وقولوا آمين. آمين. ليكون اسمه العظيم مباركاً الى الابد والى ابد الابد.

ليتبارك ويسبح ويتمجد ويتعالى ويرتفع ويجل. ويسمى اسمه القدوس والمبارك. الذي هو فوق كل البركات التراتيل والتسابيح والتعاويذ التي يمكن ان ينطق في العالم. وقولوا آمين. ليكون سلام كبير من السماء وحياة لنا ولكل بيت (بنو) اسرائيل وجميع سكان العالم. وقولوا آمين. ليت الصانع سلاماً في سموته بمراحمه يصع سلاماً لنا ولكل (بنو) اسرائيل وجميع سكان العالم. وقولوا آمين.

Transliteration

Yit-gadal v'yit-kadash sh'may raba b'alma dee-v'ra che-ru-tay, ve'yam-lich mal-chutay b'chai-yay-chon uv'yo-may-chon uv-cha-yay d'chol beit Yisrael, ba-agala u'vitze-man kariv, ve'imru amen. Y'hay sh'may raba me'varach le-alam ulehalmay alma-ya. Yit-barach v'yish-tabach, v'yit-pa-ar v'yitromam v'yit-nasay, v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'may d'koo-d'shah, b'rich hoo. layla (ool-ayla)* meen kol beer-chata v'sherata, toosh-b'chata v'nay-ch'mata, da-a meran b'alma, ve'imru amen. Y'hay sh'lama raba meen sh'maya v'cha-yim aleynu v'al kol Yisrael, ve'imru amen. O'seh shalom beem-romav, hoo ya'ah-seh shalom aleynu v'al kol Yisrael, ve'imru amen.

Mourner's Kaddish

Exalted and hallowed be His great Name. (Congregation responds: Amen.) Throughout the world which He has created according to His Will. May He establish His kingship, bring forth His redemption and hasten the coming of His Redeemer. (Cong: Amen.) In your lifetime and in your days and in the lifetime of the entire House of Israel, speedily and soon, and say, Amen. (Cong: Amen. May His great Name be blessed forever and to all eternity, blessed.) May His great Name be blessed

forever and to all eternity. Blessed and praised, glorified, exalted and extolled, honored, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be He. (Cong: Amen.) Beyond all the blessings, hymns, praises and consolations that are uttered in the world; and say, Amen. (Cong: Amen.) May there be abundant peace from heaven, and a good life for us and for all Israel all the world's inhabitants; and say, Amen. (Cong: Amen.) He Who makes peace in His heavens, may He make peace for us and for all the Children of Israel and all the world's inhabitants; and say, Amen. (Cong: Amen.)

Kadisz

Niech będzie wywyższone i uświęcone Jego wielkie Imię. (zebrani: Amen.) W świecie, który stworzył wedle Swojej woli. I niech zapanuje Jego królestwo za waszego życia i za waszych czasów i za życia całego Domu Jisraela, prędko i w najbliższym czasie. I powiecie: Amen. Amen, niech Jego wielkie Imię będzie błogosławione zawsze i na wieki. (zebrani: Amen. Amen, niech Jego wielkie Imię będzie błogosławione zawsze i na wieki.) Niech Jego wielkie Imię będzie błogosławione zawsze i na wieki. Niech będzie błogosławione, chwalone, uświetniane, wywyższone, wynoszone, opiewane, czczone, wystawiane Imię Świętego Błogosławionego. Niech będzie Błogosławiony ponad wszelkie (i ponad wszystkie) błogosławieństwa, hymny, pochwały i pocieszenia, wypowiedane w świecie. I powiecie: Amen. (zebrani: Amen.) Niech nastanie wielki pokój z Nieba oraz życie dla nas i dla całego Domu Jisraela i powiecie: Amen. (zebrani: Amen.) Ten, który ustanawia pokój na Wysokościach, niech ustanowi pokój dla nas i całego Domu Jisraela. I powiecie: Amen. (zebrani: Amen.)

אל מלא רחמים • الله كامل الرحمة •

TRANSLITERATION • GOD FULL OF MERCY •
B-ŽE PEŁEN MIŁOSIERDZIA

אל מלא רחמים

אל מלא רחמים שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה על כנפי השכינה במעלות קדושים וטהורים וזוהר הרקיע מזהרים את כל קרבנות השואה ובפרט ששת מיליוני היהודים שנרצחו ושנספו על קדוש השם, בידי המרצחים הנרמנים הנאצים ועורריהם משאך העמים. בגן עדן תהא מנוחתם. בעל הרחמים יסתיריהם בסתר כנפיו לעולמים, ויצרר בצרור החיים את נשמותיהם, ה' הוא נחלתם, וינוח בשלום על משכבותיהם, ונאמר אמן.

الله كامل الرحمة

الله كامل الرحمة وتعالى، نطلب الى منح السلام الكامل في وجودكم في المأوى مع القديسين والظاهرين، الذين مثل أنوار السماء ساطعين، كل ضحايا الهولوكوست وفيهم ستة ملايين يهودي الذين قتلوا وهلكوا في سبيل تقديس اسم الله على أيدي النازيين الألمان المتعاونين معهم من الأمم. ندعو ان يكون لديهم مكان في جنة المأوى. يا رب الرحمة فليمنحهم المأوى الأبدي، فليكون مترابطين بالحياة ارواحهم. الله هو ميراثهم وهو يقيهم بحمل السلام. وقولوا آمين.

Transliteration

El ma-leh ra-ha-mim sho-chen bom-ro-mim, ham-tze me-nu-ha ne-cho-na al kan-fei ha-she-chee-na b'ma-alot ke-do-shim u-te-ho-rim ke-zohar ha-ra-keeya -maz-hir-reem et kol kar-ba-not ha-Shoah u-b'frat sheshet million-ei ha-yehu-dim sheh-nir-tzechu ve-sheh-nis-pu al-kee-dush Hashem, bi-dei ha-me-ratz-cheem ha-ger-man-eem ha-natzeem ve-oz-rey-hem mi-shaar he-a-mim. Be-gan eden te-hei me-nu-hatam. Baal ha-ra-ha-mim yas-ti-rem b'set-er ke-na-fav le-olam-eem, ve-yitz-ror bi-tzror ha-ha-yim et nish-mo-tay-hem, A-do-nai hu na-ha-latam, ve-ya-nu'ach bi-shalom al mish-ke-vo-tayhem, ve-nomar amen.

God Full of Mercy

O Exalted and Compassionate God, please grant perfect peace in your sheltering Presence, among the holy and pure ones, to all of the victims of the Holocaust, in particular the six million Jews, who perished in sanctification of God's name, murdered by the German Nazis and their collaborators from the other nations. May their final resting place be in Paradise. May the Master of Compassion shelter them eternally under His wing and bind their souls in bonds of eternal life. The Lord is their inheritance and may they rest in peace. And let us say: Amen.

B-že pełen miłosierdzia

B-že pełen miłosierdzia, zasiadający na wysokościach, spraw by zaznały pokoju w Twej obecności, pośród świętych i czystych dusz, wszystkie ofiary Szoa, w tym sześć milionów Żydów, którzy dla uświęcenia Haszem zostali zgładzeni przez niemieckich nazistów i ich pomocników spośród innych narodów. Niech zazną odpoczynku w niebiosach. Niechaj Pan miłosierdzia skryje ich w cieniu Swych skrzydeł po wsze czasy i niech ich dusze będą związane w węzeł życia wiecznego. Niechaj Pan będzie ich dziedzictwem i niech odpoczywają w pokoju. I powiedzmy: amen.

SHABBAT DINNER

שלום עליכם • سلام עליکم ایها الملائكة •
TRANSLITERATION • PEACE UPON YOU •
POKÓJ NIECH BĘDZIE Z WAMI

שלום עליכם

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מַלְאָכֵי הַשָּׁרֵת מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא
בוֹאֲכֶם לְשִׁלּוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא
בְּרַכּוֹנִי לְשִׁלּוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא
צִאתְכֶם לְשִׁלּוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

سلام علیکم ایها الملائكة

سلام علیکم ایها الملائكة المقربون. ملائكة العلي. من الملك الاعظم ملك الملوك المقدس والمبارك.
ليكون دخولكم لسلام. يا ملائكة السلام. ملائكة العلي. من الملك الاعظم ملك الملوك المقدس والمبارك.
باركوني بسلام. يا ملائكة السلام. ملائكة العلي. من الملك الاعظم ملك الملوك المقدس والمبارك.
عند خروجكم بسلام. يا ملائكة السلام. ملائكة العلي. من الملك الاعظم ملك الملوك المقدس والمبارك.

Transliteration

Sha-lom a-lei-chem, mal-a-chei ha-sha-reit, mal-a-chei el-yon,
mi-me-lech ma-l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.
Bo-a-chem l'sha-lom, mal-a-chei ha-sha-lom, mal-a-chei el-yon,
mi-me-lech ma-l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.
Bar-chu-ni l'sha-lom, mal-a-chei ha-sha-lom, mal-a-chei el-yon,
mi-me-lech ma-l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.
Tsei-t'chem l'sha-lom, mal-a-chei ha-sha-lom, mal-a-chei el-yon,
mi-me-lech ma-l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.

Shalom Alaykhem (Peace Be Upon You)

Peace be upon you, you exalted ministering angels,
from the Great King of Kings, the Holy One Most Blessed.
May you enter in peace, you exalted angels of peace,
from the Great King of Kings, the Holy One Most Blessed.
Bless us with peace, you exalted angels of peace,
from the Great King of Kings, the Holy One Most Blessed.
May you leave in peace, you exalted angels of peace,
from the Great King of Kings, the Holy One Most Blessed.

Szalom alejchem (Pokój niech będzie z wami)

Pokój wam, Aniołowie Posługujący, Aniołowie Najwyższego -
od Króla królów nad królami, Świętego Błogosławionego.
[Niech] przyjdzie wasze [będzie] dla pokoju, Aniołowie Pokoju -
od Króla królów nad królami, Świętego Błogosławionego.
Błogosławcie mnie pokojem, Aniołowie Najwyższego -
od Króla królów nad królami, Świętego Błogosławionego.
[Niech] wyjdzie wasze [będzie] w pokoju, Aniołowie Najwyższego -
od Króla królów nad królami, Świętego Błogosławionego.

קידוש ליל שבת • תּקדיס ליל השבת

TRANSLITERATION • SANCTIFYING THE SABBATH •
UŚWIĘCZENIE SZABATU

קידוש ליל שבת

יום הששי. ויכלו השמים והארץ וכל צבאם: ויכל אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר
עשה. וישבת ביום השביעי מכל מלאכתו אשר עשה: ויברך אלהים את יום השביעי ויקדש
אתו. כי בו שבת מכל מלאכתו אשר ברא אלהים לעשות: ברוך אתה ה' אלהינו מלך
העולם בורא פרי הגפן: ברוך אתה ה' אלהינו מלך העולם. אשר קדשנו במצותיו ורצה
בנו. וישבת קדשו באהבה וברצון הנחילנו. וזכרון למעשה בראשית. (כי הוא יום) תחלה
למקראי קדש וזכר ליציאת מצרים. (כי בנו בחרת ואותנו קדשת לכל העמים) וישבת קדשך
באהבה וברצון הנחלתנו: ברוך אתה ה' מקדש השבת:

תּקדיס ליל השבת

נִמְּךָ בָּאָה מִסָּאָה אֶעֱבֹה צִבְחָא כְּכָאן הַיּוֹם הַשְּׁדִישׁ. וְהִכְדָּא אֶכְתְּמַלְתִּי הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ כֻּלָּהּ מָאֵהּ. וּבִי הַיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי אֶתֵּן לָאֵלִים עֲמֶלָה אֲדִי קָאֵם בֵּהּ, קָאֶשְׁרָחֵהּ בֵּינֵהּ מִן כָּלֵהּ. וְבָרַךְ אֱלֹהֵי הַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְקִדְּשֵׁהּ, לָאֵלֵהּ
אֶשְׁרָחֵהּ בֵּינֵהּ מִן כָּלֵהּ אֲעֻמָּל הַחֵלֶק. מִבָּרַךְ אַתָּה יָא רֵב הֵנָּה מֶלֶךְ הָעָלָם הַחֵלֶק מֶלֶךְ הַכְּרֵם. מִבָּרַךְ אַתָּה יָא רֵב הֵנָּה
מֶלֶךְ הָעָלָם הַזֶּה קִדְּשָׁנוּ בּוֹצִיבֵהּ וּרְצִי בָנָא וְאוֹרְתָנָא סִבְתֵּהּ הַמִּקְדָּשׁ מְחִיבֵהּ וּרְצִי תִזְכָּרָא לְלִחְיָקָהּ. וְהוּא אִבְתֵּא לְחַפֵּל
מִקְדָּשֵׁהּ. תִּזְכָּרָא לְיֵצֵא מִמִּצְרַיִם. לָאֵלֵהּ אֶחְרַתְנָא וְקִדְּשָׁנוּ מִן אֲגֵל כָּלֵהּ הַשְּׁעוֹב. וְאוֹרְתָנָא סִבְתֵּהּ הַמִּקְדָּשׁ מְחִיבֵהּ
וּרְצִי. מִבָּרַךְ אַתָּה יָא רֵב הַמִּקְדָּשׁ הַשְּׁבִיעִי.

Transliteration

Yom Ha-shi-shi. Va-y'chu-lu Ha-sha-ma-yim v'ha-a-retz, v'chawl
tse-va-am. va-y'chal e-lo-him ba-yom ha-sh'vi-i, m'lach-to a-sheer a-sa
va-yish-bot ba-yom ha-sh'vi-i, mi-kawl m'lach-to a-sheer a-sa. va-y'va-
rech e-lo-him et yom ha-sh'vi-i, va-y'ka-deish o-to ki vo sha-vat mi-kawl
me-lach-to a-sheer ba-ra e-lo-him la-a-sot. Ba-ruch a-tah, A-do-nai, E-lo-
hei-nu me-lech ha-o-lam, bo-rei p'ri ha-ga-fen. (Amen) Ba-ruch a-tah,
A-do-nai, E-lo-hei-nu, me-lech ha-o-lam, a-sheer ki-d'sha-nu b'mits-vo-tav
v'ra-tsa va-nu, v'sha-bat kawd'sho b'a-ha-va uv'ra-tson Hin-chi-la-nu, zi-
ka-ron le-ma-a-sei v'rei-shit. t'chi-la l'mik-ra-ei ko-desh, ze-cher li-tsi-at
Mits-ra-yim. Ki va-nu va-char-ta v'o-ta-nu ki-dash-ta li-chawl ha-a-mim,
v'Sha-bat kawd-sh'cha b'a-ha-va u-v'ra-tson hin-chal-ta-nu. Ba-ruch
a-tah A-do-nai, m'ka-deish ha-Sha-bat. (Amen)

Kiddush (Sanctifying the Shabbat)

It was evening and it was morning. The sixth day. The heavens and the
earth and all their hosts were completed. God finished by the Seventh
Day His work which He had done, and He rested on the Seventh Day
from all His work which He had done. God blessed the Seventh Day and
made it holy, because on it He ceased from all His creative work, which

God had created to fulfill its purpose. Attention, My Friends! Blessed are You, Lord our God, King of the universe, who creates the fruit of the vine. (Amen) Blessed are You, Lord our God, King of the universe, who made us holy with His commandments, has desired us, and has given us, in love and goodwill, His holy Shabbat as a heritage, as a reminder of the Creation. It [Shabbat] is the first day of the holy festivals, commemorating the Exodus from Egypt. For You [God] have chosen us and sanctified us for the sake of all the nations, and with love and goodwill given us Your holy Shabbat as a heritage. Blessed are You Lord, who makes the Shabbat holy. (Amen)

Kidusz (Uświęcenie Szabatu)

Dzień szósty. Zostały ukończone niebo i ziemia i wszystkie ich możliwości. Ukończył B-g w siódmym dniu Swoją pracę, którą wykonywał. Odpoczął w siódmym dniu od wszelkiej Swojej pracy, którą wykonywał. Pobłogosławił B-g dzień siódmy i uświęcił go. Bo w nim zaprzestał wszelkiej pracy Swojej, którą B-g stworzył do wykonania.

Błogosławiony jesteś Ty, Nasz Panie, nasz B-g, Król świata, Stwórca owocu winorośli. (Amen) Błogosławiony jesteś Ty, Nasz Panie, nasz B-g, Król świata, który uświęcił nas Swoimi przykazaniami, upodobał nas Sobie i Szabat Swoją świętą w miłości i w łasce dał nam [w dziedzictwie], na pamiątkę Dzieła Stworzenia. To jest dzień najważniejszy wśród Świętych Zgromadzeń, pamiątka Wyjścia z Egiptu. Bo nas wybrałeś i nas uświęciłeś spośród wszystkich narodów. A Twój święty Szabat w miłości i w łasce dałeś nam [w dziedzictwie]. Błogosławiony jesteś Ty, Nasz Panie, uświęcający Szabat. (Amen.)

תהילים פרק קכו • کتاب الزبور- الفصل ١٢٦

TRANSLITERATION • PSALM 126 (ENG.) • PSALM 126 (POL.)

תהילים פרק קכו

א שיר המעלות בשוב יהוה את שביבת ציון היינו כחלמים: ב אז ימלא שחוק פינו ולשוננו
רנה אז לאמר בגוים הגדיל יהוה לעשות עם אלה: ג הגדיל יהוה לעשות עמנו היינו
שמים: ד שובה יהוה את (שבותנו) שביבתנו כאפיקים בנגב: ה הזרים בדמעה ברנה
יקצרו: ו הלוד ילד ובכה נשא מושך הזרע בא יבוא ברנה נשא אלמתי:

كتاب الزبور- الفصل ١٢٦

تَرْيِمَةُ الْمَصَاعِدِ: عِنْدَمَا أَرْجَعَ الرَّبُّ أَهْلَ صِهْيُونََ مِنَ السَّبْيِ، صِرْنَا كَمَنْ يَرَى حُلْمًا. عِنْدَئِذٍ امْتَلَأَتْ أَفْوَاهُنَا ضِحْكًا،
وَأَلْسِنَتُنَا تَرْيَمًا. عِنْدَئِذٍ قَالَتِ الْأُمَمُ: إِنَّ الرَّبَّ قَدْ أَجْرَى أُمُورًا عَظِيمَةً مَعَ هَؤُلَاءِ. نَعَمْ، إِنَّ الرَّبَّ قَدْ صَنَعَ أُمُورًا
عَظِيمَةً لَنَا، فَفَرَحْنَا. أَرْجَعْنَا يَا رَبِّ مِنْ سَبْيِنَا، كَمَا تَرْجِعُ السُّيُولَ إِلَى الثَّقَبِ. فَمَنْ يَزْرَعُ بِالْدُمُوعِ يَخْضُدُ غَلَّتِهِ
بِالْإِنْتِهَاجِ. وَمَنْ يَذْهَبُ بَاكِيًا حَامِلًا بِذَارَهُ يَرْجِعُ مُتَرَمِّمًا حَامِلًا خَرَمَ حَصِيدِهِ.

Transliteration

Shir ha-ma-alot, be-shuv A-do-nai et shi-vat Tsi-ón ha-yínu ke-chol-mim.
Az yi-ma-lê se-chok pí-nu ul-shonên-u ree-na, az yom-ru vagoyim hig-dil
A-do-nai la-assot im êle Hig-dil A-do-nai la-assot ee-mánu, ha-yínu
se-me-chim. Shu-va A-do-nai et she-vee-tênu caa-fee-keem ba-négev
Ha-zorim be-deema, be-ree-na yik-tsô-ru. Ha-loch ye-lech u-va-cho
no-sse mé-shech ha-zára, bo ya-vo ve-ree-na, no-sse a-lu-mo-tav.

Psalm 126 (Eng.)

When the Lord returned the captivity of Zion, we were like dreamers.
Then will our mouth fill with glad song and our tongues with exaltation.
Then will they say in the nations: "Great things has the Lord done with these."
Great things, indeed, has the Lord done with us, we shall rejoice.
Restore us, O Lord, from our captivity, like streams in the dessert. Those
who sow in tears, in glad song will reap. The bearer of the seed-bag
walks along and weeps; He will surely come in with glad song, bearing
his sheaves.

Psalm 126 (Pol.)

Pieśń stopni. Gdy wprowadzał Pan z powrotem wygnanych z Syjonu,
byliśmy jak we śnie; wtedy napełnił śmiechem nasze usta a nasz język
radością; wtedy powiedziano wśród narodów: wielkie rzeczy uczynił z
nimi Pan; wielkie rzeczy uczynił z nami Pan - byliśmy szczęśliwi. Pozwól
nam wrócić, Panie, z naszego wygnania, jak strumieniom na pustyni.
Ci, którzy sieją we łzach - w radości będą żąć. Ten, który idzie i płacze
niosąc ziarno na zasiew, powróci z radością - niosąc swoje snopy.

ברכת המזון • تقديم الشكر بعد تناول الطعام •
TRANSLITERATION • GRACE AFTER MEALS •
BŁOGOSŁAWIENSTWO PO POSIŁKU

ברכת המזון

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם הן את העולם כולו בטובו בהן בחסד וברחמים, הוא נתן לחם לכל־בשר כי לעולם חסדו ובטובו הגדול תמיד לא חסר לנו ואל יחסר לנו מזון לעולם ועד בעבור שמו הגדול כי הוא אל וְוּמַפְרִינֵס לְכָל וּמַסִּיב לְכָל וּמַכִּין מְזוֹן לְכָל־בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא בְרוּךְ אַתָּה יי הוּא אֵת הַכֹּל.

تقديم الشكر بعد تناول الطعام

مبارك انت يا رب الهنا ملك العالم. الذي يقينا والعالم كله بخيره. بنعمة وفضل ورحمة. الذي يعطي خبزاً لكل البشر الى الابد رحمته. الذي لم يُنقصنا خيره العظيم دأماً. ولن يُنقصنا قوت الى الدهر والابد. لاجل اسمه العظيم. لانه هو الذي يقيت ويعيل الكل. الله خير للجميع ويعطي القوت لكل الخلق الذي خلقه. مبارك انت يا رب الذي يقيت الكل.

Transliteration

Ba-ruch a-tah A-do-nai, E-lo-hei-nu Me-lech Ha-o-lam, Ha-zan et ha-olam ku-lo, b'tu-vo, b'chayn b'che-sed uv-raha-mim, hu no-tayn le-chem l'chawl ba-sar, ki li-olam chas-doe. Uv-tu-vo ha-ga-dol, ta-mid lo cha-sar la-nu, v'al yech-sar la-nu, ma-zon l'olam va-ed. Ba-vur sh'mo ha-ga-dol, ki hu Ayl zee-um-far-nays la-kol, u-may-tiv la-kol, u-may-chin mazon l'chawl bree-otav a-sheer ba-ra. Ba-ruch a-tah A-do-nai, ha-zan et ha-kol. (A-mayn.)

Grace After Meals

Blessed is The Lord our God, Sovereign of the universe, who sustains the entire world with goodness, kindness and mercy. God gives food to all creatures, for God's mercy is everlasting. Through God's abundant goodness we have not lacked sustenance, and may we not lack sustenance forever, for the sake of God's great name. God sustains all, does good to all, and provides food for all the creatures whom God has created. Blessed is The Lord our God, who provides food for all.

Błogosławieństwo po posiłku

Błogosławiony jesteś Ty Panie, Boże nasz, Królu wszechświata, który karmisz cały świat w swej dobroci, życzliwości, łasce i miłosierdziu. On daje chleb wszelkiemu stworzeniu, bo Jego łaska na wieki. Przez dobroć Jego wielką nigdy nie brakło nam i niechaj na wieki nie zabraknie pożywienia przez wzgląd na Jego wielkie Imię. On bowiem jest Bogiem, który podtrzymuje wszystko, czyni dobro wszystkim i zapewnia pokarm wszystkim istotom, które stworzył. Błogosławiony jesteś Ty Panie, który wszystkim dajesz pokarm.

AJC | At a Glance

WHO WE ARE

AJC is the premier global Jewish advocacy organization. Our unparalleled access to government officials, religious leaders, and other decision-makers positions us to impact policy and opinion on the issues that matter most.

WHAT WE DO



High-level
diplomacy with
key decision-
makers



Legislative
advocacy that
bolsters our
global agenda



Coalition-
building with
ethnic and
religious groups



Strategic
communications
to amplify our
advocacy

IT'S UP TO US.

This is a defining moment. It's up to us to fight rising antisemitism and hate, to promote peace between Israelis and Palestinians, to take on those who challenge Israel's legitimacy as a nation, and to safeguard our democratic values. AJC is leading the way.



